

# Stadt Anzeiger

Amtsblatt der Stadt Allstedt mit den Ortsteilen  
Jahrgang 7 · Nummer 7  
Mittwoch, den 13. Juli 2011

## Ferien

**Hans Clarin**

**Es ist nicht einfach, einfach zu verreisen,  
die fremden Bräuche haben ihre Tücken.  
Hier stört das Klima, dort die fremden Speisen  
und allerorts verstecken Dich die Mücken.**

**Da kann ein Köfferchen mit Medikamenten,  
man sollte es stets sorgfältig verwalten,  
Dir zur Verschonung und Gesundheit dienen,  
jedoch, es müßte folgendes enthalten:**

**Mittel gegen Ohrenschmerzen,  
Tropfen gegen Schmerz im Herzen,  
Pillen gegen Infektionen,  
Pillen auch zum Magenschonen,  
gegen Durchfall, Fieber, Schnupfen,  
Tupfer dann zum Wunde tupfen,  
Salben gegen Sonnenbrände,  
kranke Augen, trockne Hände,  
Pflaster, Mull und Halsmanschette,  
Reisekrankheitsschutztablette.**

**All die Dinge packt der Weise  
in die Tasche für die Reise.  
Trotzt erfolgreich den Bakterien  
und erholt sich in den Ferien.**



Beyernaumburg, Einsdorf, Einzingen, Emseloh, Holdenstedt,  
Katharinenrieth, Klosternaundorf, Liedersdorf, Mittelhausen,  
Niederröblingen, Nienstedt, Othal, Pölsfeld, Sotterhausen,  
Winkel, Wolferstedt

## Stadt Allstedt

Forststraße 9  
06542 Allstedt  
Internet Adresse: [www.allstedt-kaltenborn.de](http://www.allstedt-kaltenborn.de)  
E-Mail-Adresse: [info@allstedt.info](mailto:info@allstedt.info)

## Öffnungszeiten der Verwaltung

allgemeine Öffnungszeiten aller Ämter in Allstedt

Dienstag	von	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	von	13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Donnerstag	von	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr
und	von	13.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag	von	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

## Struktur der Verwaltung

**Forststraße 9** sind folgende Ämter zu finden:  
Tel.-Nr. 03 46 52/86 40

Bürgermeister		Tel. 03 46 52/8 64 13
Sekretariat -	Frau Hoffmann	Tel. 03 46 52/8 64 10
Personal -	Frau Schnetter	Tel. 03 46 52/8 64 12
Fax		Tel. 03 46 52/8 64 14
<b>Sachbereich 1</b>		
Finanzen -	Frau Peukert	Tel. 03 46 52/8 64 20
Vollstreckung -	Frau Benkenstein	Tel. 03 46 52/8 64 27
	Frau Unger	Tel. 03 46 52/8 64 28
Kasse -	Frau Scholz	Tel. 03 46 52/8 64 26
	Frau Gehlmann	Tel. 03 46 52/8 64 25
Steuern -	Frau Rebhahn	Tel. 03 46 52/8 64 29
<b>Sachbereich 2</b>		
<b>Ordnungsamt -</b>	Herr Bestel	Tel. 03 46 52/8 64 31
	Herr Hofmann,	
	Frau Kaul	Tel. 03 46 52/8 64 32
Friedhofs-		
verwaltung	Frau Weidenhagen	Tel. 03 46 52/8 64 35
Meldestelle -	Frau Müller	Tel. 03 46 52/8 64 33
Standesamt -	Frau Wengemuth	Tel. 03 46 52/8 64 34
Fax: Ordnungsamt		Tel. 03 46 52/8 64 36
<b>Sachbereich 3</b>		
<b>Hauptamt -</b>	Frau Kögel	Tel. 03 46 52/8 64 11
Soziales -	Frau Scholz	Tel. 03 46 52/8 64 17
	Frau Stadermann	Tel. 03 46 52/8 64 16
Märkte, Öffentlich-		
keitsarbeit -	Frau Busch	Tel. 03 46 52/8 64 30
Liegenschaften,		
UHV -	Frau Milde	Tel. 03 46 52/8 64 21
Doppik -	Frau Wirth	Tel. 03 46 52/8 64 23
Jugendarbeit	Frau Busemann	Tel. 03 46 52/67 05 63
<b>Sachbereich 4</b>		
Bauverwaltung -	Frau Herrmann	Tel. 03 46 52/8 64 60
	Herr Schüßler	Tel. 03 46 52/8 64 61
	Herr Lisker	Tel. 03 46 52/8 64 62
	Frau Ehrich	Tel. 03 46 52/8 64 63

## Bürgermeister/Ortsbürgermeister und ihre Sprechzeiten

### Stadt Allstedt

Bürgermeister: Herr Jürgen Richter

Sprechzeit:

Jeden Dienstag 14.00 - 18.00 Uhr

donnerstags 14.00 - 17.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 03 46 52/222 o. 223

Ortsbürgermeister: Herr Thomas Schlennstedt

### OT Beyernaumburg

Ortsbürgermeister: Jörg Schröder

Sprechzeit:

Jeden Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 0 34 64/57 17 16

### OT Emseloh

Ortsbürgermeister: Herr Gerold Münch

Sprechzeit:

tägl. ab 18.00 Uhr nach Vereinbarung (Tel.: 03 46 59/6 02 53)

Gemeindebüro - Tel.: 03 46 59/6 04 04, Fax: 6 03 70

### OT Holdenstedt

Ortsbürgermeisterin: Frau Kerstin Ibe

E-Mail-Adresse: [Gemeinde.Holdenstedt@web.de](mailto:Gemeinde.Holdenstedt@web.de)

Sprechzeit:

Jeden **Mittwoch** von 16.00 bis 18.00 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung!

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 03 46 59/6 02 86

### OT Katharinenrieth

Ortsbürgermeister: Herr Andreas Loel

Sprechzeit:

Jeden Montag 18.00 - 19.00 Uhr und nach telef. Absprache

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr.: 03 46 52/775 (privat)

### OT Liedersdorf

Ortsbürgermeister: Herr Egon Ottilie

Sprechzeit:

Jeden **Mittwoch** von 16.00 bis 17.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter: 03 46 59/6 10 11

Telefonische Absprachen bitte unter Tel.-Nr. 01 62/3 36 05 57

### OT Mittelhausen

Ortsbürgermeister: Herr Bernd Matschulat

E-Mail-Adresse: [gemeinde-mittelhausen@web.de](mailto:gemeinde-mittelhausen@web.de)

Sprechzeit:

Mittwoch in Mittelhausen 17.00 - 18.00 Uhr

jeden letzten Mittwoch des Monats in Einsdorf

(Dorfgemeinschaftshaus) 18.00 - 18.30 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 01 51/12 00 21 11

### OT Niederröbblingen

Ortsbürgermeister: Herr Klaus-Dieter Pallmann

Sprechzeit:

Jeden Donnerstag 17.00 - 18.00 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 01 73/5 89 20 01

### OT Nienstedt/Einzingen

Ortsbürgermeisterin: Frau Margrit Kühne

Sprechzeit:

in Nienstedt in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag 17.00 - 18.00 Uhr

in Einzingen in der Feuerwehr

Jeden Donnerstag 18.15 - 19.15 Uhr

Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 03 46 52/590 in Nienstedt

### OT Pölsfeld

Ortsbürgermeister: Herr Holger Reppin

E-Mail: [Reppin2@gmx.de](mailto:Reppin2@gmx.de)

Sprechzeit nach telefonischer Anmeldung!

Tel.-Nr.: 0 34 64/58 23 94 und 58 25 26

Die **Bürgersprechstunden dienstags fallen bis auf Weiteres aus.**

Bei wichtigen Angelegenheiten wenden Sie sich bitte an ihren Ortsbürgermeister über o. g. Telefonnummern.

### OT Sotterhausen

Bürgermeister: Herr Hagen Böttger

Sprechzeit:

Jeden Mittwoch von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Tel. 0 34 64/57 30 08

### OT Winkel

Ortsbürgermeister: Frau Mathilde Kamprad

**Sprechzeit:**

Jeden Dienstag 9.00 - 13.00 Uhr  
 Jeden Donnerstag 9.00 - 13.00 Uhr  
 Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 626

**OT Wolferstedt**

Ortsbürgermeister: Herr Wolfgang Hoehne  
 E-Mail-Adresse: Gemeinde.Wolferstedt@t-online.de

**Sprechzeit:**

Jeden Donnerstag 16.30 - 19.00 Uhr  
 Am Sprechtag telefonisch zu erreichen unter Telefon-Nr. 639

**Schiedsstelle der Stadt Allstedt**

Rathaus, Markt 10 in Allstedt, Sitzungssaal

**Sprechzeiten:**

Jeden 1. Donnerstag im Monat von 16.00 bis 17.00 Uhr  
 Tel.-Nr. am Sprechtag: 03 46 52/223

Vorsitzender: Herr Herbert Fuß

Stellvertreter: Frau Klaudia Tränkler, Frau Ina Schmidt

**Wohnungsgesellschaft Allstedt mbH****06542 Allstedt, Markt 10**

Telefonisch zu erreichen unter Tel.-Nr. 03 46 52/1 08 07 und 1 08 08

**Sprechzeit:**

Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr  
 und 13.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag 13.00 - 15.00 Uhr

An anderen Tagen keine Sprechzeit.

**Polizeistation Allstedt**

Die nicht ständig besetzte Polizeistation Allstedt befindet sich in der Stadtmühle 2 in Allstedt und ist unter der Telefon-Nr. 03 46 52/67 80 90 zu erreichen.

Bei Ereignissen von polizeilichem Interesse, Anfragen o. ä. kann auch das Polizeirevier Sangerhausen unter der Tel.-Nr. 0 34 64/25 40 oder der Notruf 110 verständigt werden.

**Redaktions- und Annahmeschluss**

Die Annahme von Manuskripten für Ausgabe 08/11 des Amtsblattes der Stadt Allstedt kann bis zum 02.08.2011 - 15.00 Uhr - erfolgen. Veranstaltungshinweise, die kostenlos veröffentlicht werden, können für den Zeitraum 10.08.2011 bis 13.09.2011 gemeldet werden.

Voraussichtlicher Auslieferungstermin von Ausgabe 08/11 ist Mittwoch, der 10.08.2011.

In unserem Amtsblatt können Sie auch mit einem Inserat für Ihr Produkte, welches Sie herstellen oder vertreiben bzw. für Ihre Dienstleistung werben.

Auch Familienanzeigen, wie Glückwünsche zu besonderen Anlässen, Danksagungen zur Hochzeit, Silberhochzeit oder zum runden Geburtstag werden nach Ihren Wünschen veröffentlicht.

**Öffentliche Bekanntmachungen****Stadt Allstedt****Korrektur der Bekanntmachung  
in Ausgabe Nr. 6/2011 am 08.06.2011****Satzungsbeschluss für den vorhabenbezogenen  
Bebauungsplan Nr. 7a der Stadt Allstedt  
„Solarpark Allstedter Heide“**

Der Stadtrat der Stadt Allstedt hat in öffentlicher Sitzung vom 16.05.2011 mit Beschluss-Nr. 145-14/11 den Vorhabenbezogenen Bebauungsplan Nr. 7a der Stadt Allstedt „Solarpark Allstedter Heide“, bestehend aus Planzeichnung Teil A und Begründung Teil B, Umweltbericht, FFH-Vorprüfung und zusammenfassender Erklärung, gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch als Satzung beschlossen.

Der Vorhabenbezogene Bebauungsplan Nr. 7a wird mit Genehmigungsantrag bei der Kreisverwaltung des Landkreises Mansfeld-Südharz eingereicht. Die Genehmigung wird, sobald sie vorliegt, ortsüblich bekannt gemacht.

Allstedt, den 01.07.2011



Richter, Bürgermeister

Flurbereinigungsverfahren: „Sangerhausen (B 86)“, Verfahrensgebiet „Teilgebiet Riestedter Bach“  
 Verf.-Nr. 611-47 SGH 215

Gemarkungen: Riestedt, Sangerhausen

**Öffentliche Bekanntmachung****Ausführungsanordnung  
mit Überleitungsbestimmungen**

vom 01.07.2011 nach § 61 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

**1. Ausführungsanordnung**

Das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd ordnet die Ausführung des Flurbereinigungsplanes des Teilgebietes „Riestedter Bach“, Verf.-Nr. 611-47 SGH 215 für das gesamte Flurbereinigungsgebiet an.

Der Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustandes wird auf den 01.07.2011, 0.00 Uhr festgesetzt. Mit diesem Zeitpunkt geht das Eigentum an den neuen Grundstücken auf den Empfänger über. Der im Flurbereinigungsplan vorgesehene neue Rechtszustand tritt an die Stelle des bisherigen Rechtszustandes.

**2. Überleitungsbestimmungen**

Der Besitz, die Verwaltung und die Nutzung der nunmehr zugewiesenen Grundstücke gehen auf die neuen Empfänger über, sobald die darauf stehenden Früchte von den bisherigen Bewirtschaftern abgeerntet sind.

Anträge auf Leistungen nach § 69 FlurbG, den Ausgleich nach § 70 (1) FlurbG und die Auflösung von Pachtverhältnissen nach § 70 (2) FlurbG sind spätestens 3 Monate nach Erlass der Ausführungsanordnung beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd zu stellen.

**3. Begründung**

Die Voraussetzungen nach § 61 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) liegen vor, d. h. der Flurbereinigungsplan ist unanfechtbar. Der Flurbereinigungsplan ist den Beteiligten bekannt gegeben worden. Widersprüche gegen den Flurbereinigungsplan wurden nicht vorgebracht.

regional informiert

Heimat- und Bürgerzeitungen -  
hier steckt Ihre Heimat drin.



Gemäß § 65 Abs. 2 i. V. m. § 62 Abs. 2 und 3 FlurbG wird die tatsächliche Ausführung der im Flurbereinigungsplan enthaltenen Festsetzungen durch die Überleitungsbestimmungen geregelt. Hierdurch werden die Grundstücksempfänger in den Besitz, die Verwaltung und die Nutzung ihrer neuen Grundstücke eingewiesen.

#### 4. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Anordnung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels erhoben werden.



Hindorf  
Sachgebietsleiterin



**SACHSEN-ANHALT**  
**LVerGeo**  
**Landesamt für Vermessung und Geoinformation**  
**Sachsen-Anhalt**  
**Neustädter Passage 15, 06122 Halle (Saale)**

27.06.2011

### Offenlegung

gemäß § 12 Abs. 3 Vermessungs- und Geoinformationsgesetz Sachsen-Anhalt in der Fassung der Bekanntmachung vom 15.09.2004 (GVBl. LSA S. 716), zuletzt geändert durch Gesetz vom 18.05.2010 (GVBl. LSA S. 340)

Für die Gemarkungen

Allstedt, Einsdorf, Emseloh, Holdenstedt, Katharinenrieth, Liedersdorf, Mittelhausen, Nienstedt, Pölsfeld, Sotterhausen, Winkel, Wolferstedt

in

Stadt Allstedt  
(Ortsname)

wurden die Nachweise des Liegenschaftskatasters hinsichtlich der Gebäudedarstellung verändert. Das Landesamt für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt hat **den Nachweis des Liegenschaftskatasters hinsichtlich der Darstellung der Gebäude überprüft und die Liegenschaftskarte ergänzt und aktualisiert.**

Allen beteiligten Eigentümern, Erbbauberechtigten und Nutzungsberechtigten werden diese Veränderungen der Liegenschaftskarte durch die Offenlegung bekannt gemacht.

Die Liegenschaftskarte wird in der Zeit

vom 20.07.2011 bis 19.08.2011

in den Diensträumen des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt, Neustädter Passage 15 in 06122 Halle (Saale)

während der Besuchszeiten, **Mo. bis Fr. 08.00 - 13.00 Uhr/Di. 13.00 - 18.00 Uhr** zur Einsicht ausgelegt.

Bei Fragen oder Anregungen wird um eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 03 45/69 12 -0 gebeten.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen die Veränderungen in der Liegenschaftskarte, die durch die Übernahme der Ergebnisse der Überprüfung entstanden sind, kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der oben angegebenen Offenlegungsfrist Klage erhoben werden. Die Klage ist schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle beim Verwaltungsgericht Magdeburg in 39104 Magdeburg, Breiter Weg 203 - 206, einzulegen.

Im Auftrag

gez. Michael Loddeke

Auskunft und Beratung

**Telefon: 03 45/69 12 -0, Fax: 03 45/69 12 -4 90**

**E-Mail: Poststelle.Halle@LVerGeo.Sachsen-Anhalt.de**

**Internet: www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de**

### SACHSEN-ANHALT

**LVerGeo**

**Landesamt für Vermessung und Geoinformation**

**Sachsen-Anhalt,**

**Neustädter Passage 15, 06122 Halle (Saale)**

27.06.2011

### Mitteilung der Aktualisierung beschreibender Angaben des Liegenschaftskatasters

Für die Gemarkungen:

Allstedt, Einsdorf, Emseloh, Holdenstedt, Katharinenrieth, Liedersdorf, Mittelhausen, Nienstedt, Pölsfeld, Sotterhausen, Winkel, Wolferstedt

in

Stadt Allstedt

(Ortsname)

wurden die Nachweise des Liegenschaftskatasters fortgeführt. Das Landesamt für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt hat

**das Liegenschaftsbuch und die Liegenschaftskarte hinsichtlich der Angaben zur tatsächlichen Nutzung und der Lagebezeichnung ergänzt und aktualisiert.**

Alle beteiligten Eigentümer, Erbbauberechtigten und Nutzungsberechtigten werden hiermit über die erfolgte Aktualisierung beschreibender Angaben des Liegenschaftskatasters informiert.

Die Liegenschaftskarte und das Liegenschaftsbuch werden in der Zeit

vom 20.07.2011 bis 19.08.2011

in den Diensträumen des Landesamtes für Vermessung und Geoinformation Sachsen-Anhalt Neustädter Passage 15 in 06122 Halle (Saale)

während der Besuchszeiten, **Mo. bis Fr. 08.00 - 13.00 Uhr/Di. 13.00 - 18.00 Uhr** zur Einsicht ausgelegt.

Bei Fragen oder Anregungen wird um eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 03 45/69 12 -0 gebeten.

Im Auftrag

gez. Michael Loddeke

Auskunft und Beratung

**Telefon: 03 45/69 12 -0, Fax: 03 45/69 12 -4 90**

**E-Mail: Poststelle.Halle@LVerGeo.Sachsen-Anhalt.de**

**Internet: www.lvermgeo.sachsen-anhalt.de**

## Mitteilungen

## Aus der Stadtverwaltung

Die Einladung zur 9. Verbandsversammlung des Trinkwasserzweckverbandes „Südharz“ wird in den Sangerhäuser Nachrichten vom 08.07.2011 veröffentlicht.

Sebastian Kruse

Assistenz

Trinkwasserzweckverband „Südharz“

Am Brühl 7

06526 Sangerhausen

Tel.: 0 34 64/2 77 19 -1 11

Fax: 0 34 64/2 77 19 -1 50

www.tzvsuedharz.de

## Hinweis an alle Bürger, welche im Jahr 2012 volljährig werden

Der Bundestag hat am 28. April diesen Jahres das Wehrrechtsänderungsgesetz 2011 beschlossen, wonach die bestehende Wehrpflicht ausgesetzt und die Möglichkeit zur Ableistung eines freiwilligen Wehrdienstes fortentwickelt werden.

Um für den „neuen“ freiwilligen Wehrdienst zielgerichtet werben und den hierfür in Betracht kommenden Personenkreis über die Tätigkeiten in den Streitkräften informieren zu können, sollen die Meldebehörden dem Bundesamt für Wehrverwaltung künftig bestimmte Daten aller Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit übermitteln, die im folgenden Jahr volljährig werden. Hierbei handelt es sich um folgende Daten:

1. Familienname
2. Vornamen
3. gegenwärtige Anschrift

Diese Datenübermittlung hat zu unterbleiben, wenn die Betroffenen einen Widerspruch dagegen eingelegt haben.

Die vorgenannte Datenübermittlung muss für das Jahr 2012 im Oktober 2011 erfolgen.

Widersprüche gegen diese Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung sind bis zum 31.08.2011 an das Einwohnermeldeamt der Einheitsgemeinde Stadt Allstedt, Forststraße 9, 06542 Allstedt zu richten.

### Stellenausschreibung

#### **museumsfachlichen Mitarbeiter/in für das Burg & Schlossmuseum Allstedt**

Die Stadt Allstedt (rd. 8.500 Einwohner) sucht für ihr Burg & Schlossmuseum zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen/eine **museumsfachlichen Mitarbeiter/in**

Das Museum verfügt über sehenswerte Ausstellungsbereiche zur Denkmalpflege und Baugeschichte eine einzigartige spätgotische Burgküche mit einem der größten Kaminschlöte im deutschen Burgenbau, eine Ausstellung zum Wirken von Johann Wolfgang von Goethe in Allstedt, eine Thomas-Müntzer-Ausstellung und vieles andere.

Der Aufgabe entsprechend suchen wir eine kommunikationsstarke Persönlichkeit, die mit praktischer Begabung das Museum engagiert ausführt. Unerlässlich für die Aufgabenwahrnehmung ist die Bereitschaft, im Bedarfsfall an Wochenenden und Feiertagen zu arbeiten.

#### Aufgabenbeschreibung:

- Organisation des Museumsbetriebes
- Anleitung und Unterweisung des Personals
- Pflege und Weiterentwicklung der Sammlung unter inhaltlich forschenden Gesichtspunkten
- Grundlegende Überarbeitung der vorhandenen Dauerstellungen
- Planung und Durchführung von Sonderausstellungen und Veranstaltungen
- Öffentlichkeitsarbeit und Kontaktpflege z. B. mit anderen Museen und Kulturträgern
- Finanzplanung, Finanzsteuerung, Sponsoring, Fördermittelbeschaffung

#### Erforderliche Qualifikation:

- Abgeschlossenes Studium der Geschichte (oder verwandte Kulturwissenschaften)
- berufliche Erfahrungen im Museums-, Veranstaltungs- und Ausstellungswesen
- nachgewiesene kaufmännische bzw. betriebswirtschaftliche Kenntnisse
- EDV-Kenntnisse

Einstellungstermin: spätestens 01.10.2011

Die Stelle ist zunächst auf 2 Jahr befristet. Bei Eignung kann ein unbefristeter Arbeitsvertrag in Aussicht gestellt werden. Es handelt sich um eine Vollzeitbeschäftigung (40 Wochenstunden) der Entgeltgruppe 9 TVöD,

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungen unter Angabe des Kennwortes „Burg und Schloss Allstedt“ bis zum 05.08.2011 an die

Stadtverwaltung Allstedt  
Personalamt  
Forststraße 9  
06542 Allstedt

### Stellenausschreibung

Der Unterhaltungsverband „Helme“, Körperschaft des öffentlichen Rechts schreibt zum 01.04.2012 die Stelle der/des

#### **Geschäftsführerin/Geschäftsführers**

aus.

Der Aufgabenbereich der/des Geschäftsführerin/s umfasst die Planung und Organisation der Unterhaltung der Gewässer zweiter Ordnung im Verbandsgebiet sowie die verantwortliche Führung des verbandseigenen Betriebshofes mit 4 Mitarbeitern.

Weiterhin sind im Rahmen der Europäischen Wasserrahmenrichtlinie notwendige Förderprojekte vorzubereiten und durchzuführen.

#### *Zum Aufgabengebiet gehören:*

- Führung Mitarbeiter Verwaltung und Betriebshof
- Haushaltplanung - Umsetzung - Kontrolle
- Planung, Arbeitsvorbereitung der Gewässerunterhaltung
- Planung Technik. Ersatzinvestitionen, Ersatzteile
- Umsetzung von Förderprojekten (Planung, Beantragung, Organisation von Ausschreibungen, Begleitung in Umsetzungsphasen)
- Auftragsvorbereitung, -vergabe, Bauüberwachung und Abrechnung bei Fremdleistungen von Auftragnehmern
- Zusammenarbeit mit Verbandsmitgliedern, Behörden und Flächenbewirtschaftern im Einzugsgebiet

#### *Folgende Voraussetzungen sind erforderlich:*

- Hochschulabschluss in einer technischen Fachrichtung, vorrangig Wasserbau/Wasserrwirtschaft oder gleichwertiger Qualifikation
- Hohe Motivation, eigenverantwortliches Arbeiten, Führen von Mitarbeitern
- PC-Kenntnisse und Anwendungen
- Einsatzfreude, Flexibilität, Vorbildlicher Umgang mit Menschen

Es handelt sich um ein Angestelltenverhältnis im öffentlichen Dienst. Die Entlohnung erfolgt nach TVöD, der Entgeltgruppe 10, Stufe 1.

Die vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 01.09.2011 an die Geschäftsstelle des Unterhaltungsverbandes „Helme“, z. Hd. des Vorstandsvorstehers, OT Riethnordhausen, Alter Stadtweg 206, 06528 Wallhausen.

Unter Angabe:  
Stellenausschreibung VGF

## Stellenausschreibung

Im Unterhaltungsverband „Helme“ ist zum 01.01.2012 die Stelle einer/eines

### Sachbearbeiterin/Sachbearbeiters

zu besetzen.

Die Arbeitszeit beträgt 32 Wochenstunden. Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD) EG 5/Stufe 1

#### Aufgabenbereich:

- selbstständige, unterschriftsreife Vorbereitung sämtlichen Schriftverkehrs des Verbandes
- Schreiben von Briefen, Niederschriften, Berichten
- Erledigung aller Buchungsvorgänge des Verbandes/Kameralistik
- Ausführung der Haushaltplanung und -abrechnung des Verbandes/Buchhaltung/Online Banking/Kasse/Rechnungswesen
- Erledigung der anfallenden Verwaltungs-, Büroarbeiten

#### Voraussetzung:

- abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/er oder vergleichbare Qualifikation
- gute PC-Kenntnisse in MS Word, Excel sowie anderen MS-Office-Anwendungen, Arbeiten mit GIS Programmen
- selbstständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Zuverlässigkeit, Einsatzfreude, Teamfähigkeit

Ihre vollständige Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 01.09.2011 an die Geschäftsstelle des Unterhaltungsverbandes „Helme“, z. Hd. Vorstandsvorsitzers, OT Riethordhausen, Alter Stadtweg 206, 06528 Wallhausen  
Unter Angabe: Stellenausschreibung SB

direkt in der Geschäftsstelle von Projekt 3 e. V. - Doris Reinhardt, Schlossberg 3, 06528 Beyernaumburg, unter der Rufnummer 0 34 64/58 78 17 oder per E-Mail [Doris.reinhardt@projekt-3.de](mailto:Doris.reinhardt@projekt-3.de) abholen bzw. abfordern.

Veranstalter ist Projekt 3 e. V. in Zusammenarbeit mit Autohaus Liebe und der Mitteldeutschen Zeitung.

## Aus der Arbeit des SR „Allstedt-Kaltenborn“

### 1) Delegiertenversammlung

- Am 16.06.2011 fand unsere Delegiertenversammlung mit Wahl des neuen Seniorenrates statt.
- Hortleiterin Frau Kamprad machte es trotz Pfingstferien möglich, mit den Hortkindern der Grundschule Allstedt ein kleines ansprechendes Programm einzuüben und darzubieten. Lieder, Gedichte und Darbietungen auf dem Akkordeon erfreuten die Gäste.
- Herr Braune übernahm anschließend die Tagesleitung, gab den Verlauf der Versammlung bekannt.  
Aus Anlass des 10-jährigen Bestehens des SR waren auch besondere Gäste geladen, Aktivisten der 1. Stunde für die Gründung des SR.
- Zunächst hielt Herr Wedekind - ehemaliger Vorsitzender des Kreisseniorates Sangerhausen - Rückschau. Damals nannten wir uns noch VG Allstedt-Kaltenborn. Er sprach seinen Dank aus für die beachtlichen Initiativen von Frau Beukert und Herrn Franke, die mit zur Gründung des SR beitrugen. Ebenso galt sein Dank Frau John, Frau Weiz, Herrn Engelmann (langjähriger Vorsitzender des SR), Frau Hennig für vielseitige Aktivitäten.
- Der Vorsitzende des Kreisseniorates MSH Herr Schmidt sprach ebenfalls seine Anerkennung für die geleistete Arbeit des SR aus.
- Auch Herr Richter (Bürgermeister der Stadt Allstedt) ließ es sich nicht nehmen, seinen Dank auszusprechen. Er erwähnte besonders Frau Friedrich, Herrn Wiegand (Ratsmitglied) und dankte dem Vorstand um Frau Hennig für die geleistete Arbeit.
- Im Anschluss trug Frau Hennig den Rechenschaftsbericht über diese Tätigkeiten in den letzten 2 Jahren vor.  
Ein besonderer Dank für gute Zusammenarbeit ging von ihr an Herrn Hagen Böttcher (Ortsbürgermeister in Sotterhausen), die Musikschule Fröhlich, Herrn Richter.
- Im Programm folgten die Berichte der Kassenwartin Frau Eva Schulze und des Revisors Horst Braune.
- Im Anschluss informierte Frau Wanda Böhme, auch als Mitglied im Kreisseniorat tätig, alle Anwesenden durch einen umfassenden Bericht über Anstrengungen, Vorhaben, Erfolge während der 10-jährigen Arbeit. Interessiert verfolgten die Anwesenden diese Ausführungen. Außer den bereits genannten Personen gehörten dazu auch Herr Friedrich (Vorsitzender - Landsenioren), Frau Solle (Sparkasse), Fam. Keller, die Leiterinnen der Pflegeheime Allstedt und Beyernaumburg Frau Aulich, Frau Hegewald als Vertreterin, Frau Regenhardt.
- Herr Engelmann konnte aus persönlichen Gründen der Einladung zur Versammlung nicht folgen. Er schickte aber Grußworte und einen Diskussionsbeitrag, vorgelesen von Frau Hennig.
- Als Höhepunkt der Veranstaltung folgte nun die Wahl des neuen SR. Alle bisherigen Mitglieder hatten sich im Vorfeld zur Weiterarbeit bereit erklärt.  
Der neue SR wird für weitere 2 Jahre tätig sein.
- Herr Gerhard Ottilie aus Emseloh fungierte als Wahlleiter.
- Nach konstituierender Sitzung konnten folgende Personen verpflichtet werden:  
Vorsitzende - Frau Hennig  
Stellvertreter - Frau Friedrich, Frau Böhme  
Öffentlichkeitsarbeit - Frau Kundrat  
Kassenwartin - Frau Schulze  
Revisor - Herr Braune  
Protokolle - Frau Goldacker  
Weitere Mitglieder des Vorstandes: Frau Herrmann, Frau Volkland, Frau Greschner, Frau Hegewald, Herr Wiegand, Herr Rinkleib

## Zehnte Projekt 3-Senioren-Rallye

Bereits zum zehnten Male findet die Projekt-3-Seniorenralleye statt. Letztes Jahr starteten 53 Teams.

Am **20. August** ab **10.00 Uhr** werden die Teilnehmer/innen wieder per Startflagge auf die Strecke geschickt.

Die Route führt durch den Landkreis Mansfeld-Südharz und ist ca. 90 km lang.

**Neu** ist, dass in diesem Jahr die Teilnehmer von zwei Standorten aus starten. Eine Gruppe startet im Autohaus Liebe in Sangerhausen, die andere Gruppe vom Autohaus Liebe in Eisleben aus. Jede/r Teilnehmer/in fährt mit seinem/ihrer eigenen Pkw. Das Ziel ist das Seniorenzentrum „Villa Aura“ in Beyernaumburg. Hier finden die Siegerehrung und ein gemütlicher Seniorennachmittag statt. **Herr Thomas Webel, Minister für Landesentwicklung und Verkehr, wird in diesem Jahr die Schirmherrschaft übernehmen.**

Hier noch einige Hinweise zur Veranstaltung:

- Teilnehmen kann jeder ab 60 Jahre.
- Als Beifahrer/in können auch Enkelkinder teilnehmen.
- Es gibt mehrere Zwischenstationen, an denen leichte Orientierungs- und Wissensfragen beantwortet werden müssen.
- Es wird nur auf öffentlichen Straßen gefahren.
- Eine **Zeitwertung erfolgt nicht.**
- Sieger ist der/die Teilnehmer/in mit der höchsten Punktzahl.

Weitere Informationen - Unterlagen und Anmeldeformulare (Nennung) **Nennungsschluss ist der 12. August 2011** - können Sie im Autohaus Liebe, Grabenweg, 06526 Sangerhausen und auch

- Als kleines Dankeschön erhielt jedes gewählte Mitglied eine Rose, mit einem Gruppenfoto wurde der Vorgang abgerundet.
- Hervorheben möchte ich noch die anwesenden Ortsbürgermeister Herrn Matschulat (Mittelh.), Herrn Reppin (Pölsf.), Frau Ibe (Holdenst.), Frau Kühne (Einzingen/Nienst.)
- Frau Hennig hielt das Schlusswort und beendete die Versammlung.
- Einen besonderen Dank richten wir noch an das Team um Frau Friedrich für die gute Bewirtung und Ausgestaltung des Raumes.

**2) Information**

Schon jetzt möchte ich alle Senioren auf einen weiteren Höhepunkt unserer Arbeit hinweisen.  
 Am Samstag, 03.09.2011, findet unser Fest der Generationen in Mittelhausen statt. Beginn: 13.00 Uhr  
 Nähere Informationen erfolgen im nächsten Amtsblatt.

*Lebe im Hier und Jetzt und finde dein Glück im Heute!*  
 (Verfasser unbekannt)

Sieglinde Kundrat



- am 20.07. Herrn Rudi Schaaf zum 80. Geburtstag
- am 20.07. Frau Irene Wolfram zum 74. Geburtstag
- am 21.07. Herrn Wolfgang Böhm zum 71. Geburtstag
- am 21.07. Frau Helga Kolbe zum 78. Geburtstag
- am 21.07. Herrn Werner Meyer zum 79. Geburtstag
- am 22.07. Frau Anita Finke zum 72. Geburtstag
- am 22.07. Herrn Hans Klemens zum 73. Geburtstag
- am 22.07. Frau Ruth Kurtze zum 88. Geburtstag
- am 23.07. Herrn Joachim Heidinger zum 70. Geburtstag
- am 23.07. Herrn Werner Liebhold zum 78. Geburtstag
- am 24.07. Frau Hannelore Obst zum 73. Geburtstag
- am 25.07. Frau Anneliese Franz zum 77. Geburtstag
- am 25.07. Frau Angela Lüdecke zum 78. Geburtstag
- am 26.07. Herrn Alfred Paetz zum 90. Geburtstag
- am 26.07. Herrn Dieter Wölbing zum 71. Geburtstag
- am 27.07. Frau Margit Stieber zum 83. Geburtstag
- am 30.07. Herrn Peter Hahn zum 75. Geburtstag
- am 30.07. Herrn Eberhard Wolff zum 72. Geburtstag
- am 31.07. Frau Hannelore Fuhrmann zum 70. Geburtstag
- am 31.07. Frau Karla Hoffmann zum 84. Geburtstag
- am 01.08. Herrn Hartmut Schulze zum 70. Geburtstag
- am 02.08. Herrn Karl Müller zum 84. Geburtstag
- am 02.08. Herrn Helmut Rohkohl zum 72. Geburtstag
- am 03.08. Frau Elvira Wicht zum 88. Geburtstag
- am 04.08. Frau Waltraude Teuber zum 83. Geburtstag
- am 06.08. Herrn Hans Korzyzkowski zum 71. Geburtstag
- am 07.08. Herrn Horst Plaul zum 72. Geburtstag
- am 09.08. Herrn Lutz Hahn zum 71. Geburtstag

**Allstedt**

**Gemeinde zurzeit vakant;  
 Vakanzvertretung  
 Ev.-Luth. Pfarramt Wolferstedt  
 Im Dorfe 183 OT Wolferstedt, 06542 Allstedt  
 Tel.: 03 46 52/6 75 34 u. Fax: 03 46 52/6 75 35  
 E-Mail: pfarramt.wolferstedt@t-online.de**

**Gottesdienste**  
 17. Juli 2011 um 9.30 Uhr  
 24. Juli 2011 um 9.30 Uhr m. Superintendent Voigt  
 31. Juli 2011 um 10.00 Uhr  
 7. August 2011 um 9.30 Uhr

**Regelmäßige Kreise**  
 Neuer Singkreis mittwochs 18.30 Uhr  
 Kirchenchor in Heygendorf donnerstags 19.30 Uhr



**Burg- und Schlossmuseum Allstedt**

Internet-Adresse: [www.schloss-allstedt.de](http://www.schloss-allstedt.de)  
 E-Mail-Adresse: [schloss-allstedt@allstedt.info](mailto:schloss-allstedt@allstedt.info)  
 Tel.: 03 46 52/519 Museum  
 Fax: 03 46 52/6 77 54 Museum  
 Öffnungszeiten:  
 Dienstag - Sonntag/Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr  
 Montag Ruhetag

**Führungen nach Voranmeldung.  
 Folgende museale Bereiche und Ausstellungen können besichtigt werden:**

- spätgotische Burgküche mit Großkamin
- Burg & Schloss Allstedt - Baugeschichte und Denkmalpflege
- J. W. von Goethe und seine Allstedter Besuche
- Barocke Wohnräume mit schönen Stuckdecken

**Allstedt**

**Berichtigung**

Leider ist in der Ausgabe Nummer 6 auf Seite 11 ein Fehler aufgetreten.

Am 01.07. wurde fälschlicherweise Frau Charlotte Stahl zum Geburtstag gratuliert.

**Richtig muss es aber heißen:**

am 01.07. Frau Charlotte Stahr zum 75. Geburtstag

Wir bitten den Fehler zu entschuldigen.

Der Verlag

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Allstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



- am 13.07. Frau Hannelore Schmidt zum 74. Geburtstag
- am 13.07. Herrn Dr. Uwe Schwetschke zum 70. Geburtstag
- am 14.07. Herrn Horst Petermann zum 82. Geburtstag
- am 15.07. Herrn Herbert Barwig zum 71. Geburtstag
- am 15.07. Herrn Lothar Riedel zum 90. Geburtstag
- am 17.07. Frau Inge Schütz zum 74. Geburtstag
- am 18.07. Frau Hildegard Goldschmidt zum 73. Geburtstag
- am 18.07. Frau Annemarie Kaulfers zum 73. Geburtstag
- am 19.07. Frau Marie Aderhold zum 98. Geburtstag

- Eisenkunstgussausstellung aus Mägdesprung/Harz
- Allstedt - Siedlung-Pfalz-Stadt - kurzer geschichtlicher Überblick
- Thomas-Müntzer-Ausstellung mit Schlosskapelle
- Galerie: - ab 17. April 2011 wird die Sonderausstellung „Maria Pawlowna und Friedrich Schiller“ gezeigt. Drei russische und ein deutscher Maler waren in Weimar und Umgebung, (u. a. auch im Schloss Allstedt) auf den Spuren der Weimarer Großherzogin und Friedrich Schillers und stellen die dabei entstandenen Bilder aus. Ausstellungsdauer vom 17.04. bis 17.07. 2011.

#### Weitere Angebote:

##### **Kinderresidenz**

- Märchenreisen, Kindergeburtstage und Schulprojektstage zum Thema „Erlebnis Burg“
- Eigener Kostümfundus

Kontakt: Heike Baberowski, Tel. 0 34 64/57 96 96

##### **Schlosscafé**

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag, 11.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Montag geschlossen

Kontakt: Günter Haftendorn, Tel. 03 46 52/6 77 53

##### **Kräuterhexe Tilly**

- Märchenhexe
- Ferienwohnungen

Kontakt: Renate Becke, Tel. 03 46 52/1 02 29, 01 74/5 39 57 87

#### **Veranstaltungsvorschau**

**Burgabend - Open Air** auf Burg & Schloss Allstedt mit

**Black Mountain - Duets & More „unplugged“ am 16. Juli 2011 - 20 Uhr**

I Got You Babe, Summer Wine, Something Stupid ... wer kennt sie nicht, diese Duette, die Musikgeschichte geschrieben haben. Und genau diese Duette waren es auch, die **Petra Leistikow** (zuvor Musikerin in verschiedenen Musikprojekten) und **Stefan Schwarz** (freier Opern-Sänger und Folk-Musiker) einst inspirierten, ein Abend füllendes Programm im akustischen Stil zu erarbeiten.

„Song-Klassiker“ wie Ain't No Sunshine oder Stand By Me fanden ebenso ihren Weg ins Programm wie „Ohrwürmer“ neueren Datums. So kommen nun, neben den „Oldies“, z. B. auch This Is The Life oder Umbrella in einer erfrischenden Duett-Form daher. Um die Natürlichkeit und den Spaß an der Live-Musik zu bewahren, haben Black Mountain einen eigenen Sound kreiert, der allein auf akustischen Instrumenten basiert und auf technischen Klimbim wie Keyboard oder Rhythmus-Computer verzichtet. Drei Mikrofone, ein Mischpult, eine Verstärkeranlage und ein paar Kabel sind die einzigen technischen Hilfsmittel.

Lassen Sie sich überraschen und verzaubern ... von LIVE-Musik der besonderen Klang-ART und Spiel-Freude ... mit Petra „**Mountain**“ Leistikow (Gesang, Bass, Gitarre, Perkussion) und Stefan „**Black**“ Schwarz (Gesang, Gitarre, Mundharmonikas, Perkussion) ... in einer lauen Sommernacht... bei einem kühlen Glas Ihres Lieblingsgetränktes ... auf dem malerischen Hof des Schlosses Allstedt ...



*Black Mountain von Klaus Winterfeld*

(bei schlechtem oder unsicherem Wetter in der anheimelnden Hofstube).

Infos zu Black Mountain finden Sie unter: [www.black-mountain.eu](http://www.black-mountain.eu)  
Burg und Schloss Allstedt, 16. Juli 2011, 20:00 Uhr - Einlass ab 19:00 Uhr  
Kartenvorbestellung & Vorverkauf im Schloss Allstedt und unter: 03 46 52/519 oder an der Abendkasse

#### **Veranstaltungshinweis für August 2011**

**Schottisches Folk-Trio NORTH SEA GAS am 5. August auf Burg & Schloss Allstedt**

Mit North Sea Gas gastiert eine der besten Folkbands Schottlands am 5. August im Allstedter Kernburghof. (Bei schlechtem Wetter in der Hofstube)

Infos: [www.nortseagas.co.uk](http://www.nortseagas.co.uk)

Kartenvorbestellungen unter Tel. 03 46 52/67 04 18

R. Böge

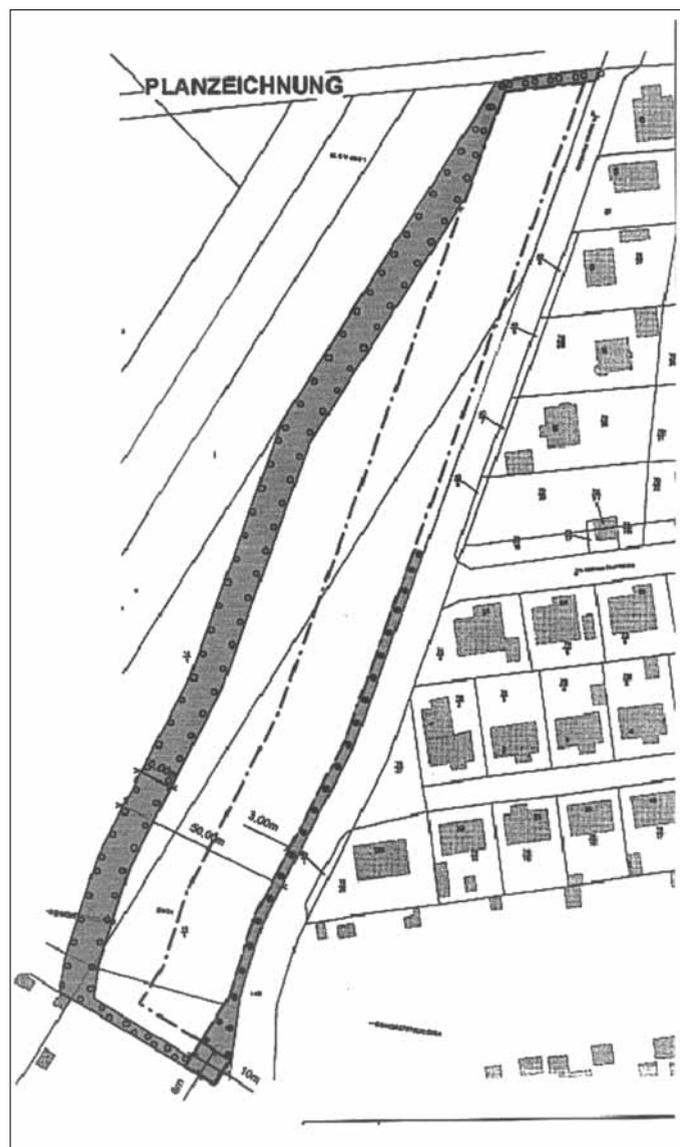
#### **Bauen im Kornfeld -**

#### **wir suchen Interessenten und Bauwillige**

Auf der Grundlage der Vorhaltung einzelner Eigenheimstandorte in der Stadt Allstedt möchten wir ein Interessens- und Bekundungsverfahren hiermit durchführen. Wir planen zunächst die Umsetzung von ca. 6 Eigenheimstandorten. Gesucht werden Investoren, Immobilienhändler oder Privatpersonen, welche ernsthaftes Interesse an ein Eigenheim haben. Der Standort befindet sich im Randbereich eines erschlossenen Eigenheimgebietes. Die Stadt Allstedt hat außer den Möglichkeiten der Lückenbebauung im Stadtkern und in den Ortsteilen keinen entwicklungs-fähigen Standort, welcher den angemessenen und günstigen bedarfsorientierten Umsetzungsmodalitäten wie Erschließung und Baufläche entspricht.

**Ihr Interesse richten Sie an die Stadtverwaltung Allstedt, Forststraße 9 in 06542 Allstedt unter Verwendung des Kennwortes „Hagenberg“ bis zum 29.07.2011.**

Der Bürgermeister



## Kindertagsüberraschung in der Grundschule Allstedt

Der internationale Kindertag, der bekanntlich am 1. Juni jeden Jahres gefeiert wird, hatte für die Schülerinnen und Schüler der Grundschule eine Überraschung parat. In der ersten großen Pause gab es für alle eine kostenlose Kugel Vanilleeis mit Waffel! Im Eingangsbereich des Schulgebäudes wurden die kleinen Eisbecher von Mitgliedern des Fördervereins der Grundschule Allstedt ausgeteilt. Es bildete sich nur kurzzeitig eine Warteschlange und bald freute sich jedes Kind über die kleine Aufmerksamkeit. Anhand der Begeisterung wurde deutlich, dass die Überraschung gelungen war!

Der Förderverein der Grundschule Allstedt hatte diese Aktion initiiert und realisierte die Durchführung, indem die entstandenen Kosten bezahlt wurden und Vereinsmitglieder die notwendigen Arbeiten übernahmen.



*Frau U. Buchmann und P. Schließke verteilen Eis an die Grundschüler*

*Förderverein der Grundschule Allstedt e. V.*

## 30 Jahre Kita „Rotkäppchen“

Nach langem intensiven Vorbereitungen feierten wir Anfang Juni unser 30-jähriges Bestehen.

Begonnen hat alles mit einer sehr schönen Zaubershow, die in der Turnhalle der Sekundarschule stattfand. Dazu hatten wir uns Gäste aus der Kita „Kreuzberg“ eingeladen und die waren gern unserer Einladung gefolgt.

Anschließend gab es in unserer Einrichtung noch eine Überraschung für alle Kinder.

Am folgenden Tag veranstalteten wir für unsere Kinder ein Kinderfest. Hier waren verschiedene Stationen aufgebaut, Glücksrad, Kinderschminken, Basteln usw. Doch das besondere Interesse galt der kleinen Kindereisenbahn, die von den Kindern mit großer Begeisterung genutzt wurde. Am Nachmittag waren dann alle Eltern noch zu Kaffee und Kuchen eingeladen.

Am Mittwoch hatten wir zum Tag der offenen Tür eingeladen. Einige Eltern nutzten die Möglichkeit die Einrichtung zu besichtigen. Am Nachmittag waren alle Sponsoren und unsere ehemaligen Mitarbeiter unsere Gäste auch konnten wir den Bürgermeister und Ortsbürgermeister, sowie Frau Hüttl und Frau Hering begrüßen.

Die Kinder der Kita „Kreuzberg“ boten ein tolles Programm dar, welches mit viel Beifall belohnt wurde.

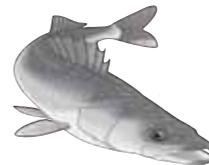
Für das leibliche Wohl sorgte die Großküchen Ostharz und einige fleißige Kuchenbäcker.

Es waren sehr erlebnisreiche Tage.

*Mitarbeiter der Einrichtung*

## Aus Vereinen und Verbänden der Stadt Allstedt

### Angelsportverein Allstedt e. V.



Vorsitzender: Herr Daniel Becker  
Tel.-Nr.:  
03 46 52/67 08 66

16.07.2011 um 07.00 Uhr	2. Hegeangeln am Teich in Allstedt
22.07.2011 um 20.00 Uhr	Nachtangeln am Teich in Allstedt
04.08.2011 um 19.00 Uhr	Vorstandssitzung am Teich
06.08.2011 um 07.00 Uhr um 10.00 Uhr	4. Arbeitseinsatz am Teich Versammlung inkl. Kinder und Jugend am Teich

Möglichkeiten zu außerplanmäßigen Arbeitseinsätzen sind individuell mit dem Vorstand abzusprechen (Daniel Becker Tel. 67 08 66/Wolfgang Eckert Tel. 280)

### ZUM 7. COUNTRYFEST

auf dem Gelände und im Festzelt des Ferrari Fan Clubs JOLO e. V. gegenüber dem Sommerbad in Allstedt, lädt der Club alle Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Allstedt und dem Umland herzlich ein.



Dies findet Samstag dem 13. August 2011 ab 16.00 Uhr statt. Wie in den vergangenen Jahren unterhält Doc Fisher mit seiner Band die Gäste mit Countrymusik und weiteren Einlagen. Kommen Sie zu uns, verbringen Sie einige schöne Stunden mit uns am Fuße des Allstedter Schlosses in gemüthlicher Atmosphäre - der FERRARI FAN CLUB JOLO e. V. ruft ihnen ein herzliches Willkommen zu.

### Freiwillige Feuerwehr Allstedt

Wehrleiter: Hbm Ronald Hahn,  
Thomas-Müntzer-Straße 9  
06542 Allstedt  
Stellv. Wehrleiter: Siegfried Hahn, Junior  
Thomas-Müntzer-Straße 11  
06542 Allstedt

### In der Feuerwehrchronik geblättert

#### 1. August 1891, vor 110 Jahren Inventarverzeichnis der vorhandenen Spritzen und Feuerlöschgerätschaften in der Stadt Allstedt

Es wird alles genauestens aufgeführt, was für Spritzen und Geräte sich im Besitz der Feuerwehr befinden. Auch Uniformstücke wurden mit schriftlich niedergelegt.

Die Inventarliste wurde dem Ortsbrandmeister Ludwig zugesandt. Auch bekam das Rathaus eine Kopie von dieser Liste.

#### 8. August 1911, vor 100 Jahren Anweisungen vom Großherzogl. S. Bezirksdirektor aus Weimar

Diese Anweisungen beziehen sich auf die anhaltende Hitze und Trockenheit, wo hierdurch erhöhte Brandgefahr besteht.

1. Tauglichkeit der Löschgeräte überprüfen.
2. Wasserstellen einsatzbereit halten bzw. gefüllt halten (sparsam mit Wasser umgehen)
3. Sammelbehälter stets gefüllt halten
4. Strenge Bestrafung bei Übertretung von solchen Gesetzesbestimmungen

### Im Einsatz

Am Mittwoch, dem 8. Juni 2011, gegen 8.16 Uhr, wurden die Allstedter Kameraden alarmiert zu einem Wohnungsbrand im Gelände des Amthofes. Es ist ein leer stehendes Gebäude, vielleicht haben sich irgendwelche Personen aufgehalten. Es war ein sogenannter Entstehungsbrand, der schnell gelöscht werden konnte. Der gesamte Löschzug kam zum Einsatz.

Schwierigkeiten gab es bei der Anfahrt, man musste über eine andere Straße zum Brandobjekt vorrücken. Die direkte Einfahrt ist zu.

Es war Dienstag, 14. Juni 2011, gegen 16.26 Uhr, als die Allstedter Kameraden zu einem Verkehrsunfall auf der L 219, Allstedt-Querfurt, gerufen wurden. Circa 4 km von Richtung Allstedt kommend war ein Pkw aus ungeklärter Ursache von der Straße abgekommen und gegen einen Baum geprallt. Die verunfallte Person war eingeklemmt. Mit schwerer Technik wurde die Person aus ihrer misslichen Lage befreit und den Rettungssanitätern übergeben.

Nach Begutachtung durch den Notarzt erfolgte die Einweisung in die Helios Klinik Sangerhausen.

Der gesamte Löschzug war im Einsatz. Die L 219 musste für die Rettungsmaßnahme kurzzeitig gesperrt werden.

Nach einem unwitterartigen Regen, am Mittwoch, dem 22. Juni 2011, bekamen die Allstedter Kameraden Alarm.

Die Brandmeldeanlage in der Stadtverwaltung, Forststraße, war aktiviert worden. Die Kameraden und der eingetroffene Bürgermeister überprüften alle Räume und konnten keinen Schaden feststellen.

Der gesamte Löschzug rückte über die Senator-Schulze-Promenade zum Ort des Geschehens vor.

In der Zwischenzeit wurde ein großer abgebrochener Ast auf dem Parkplatz gegenüber dem Kino gemeldet. Genau vor einem abgestellten Pkw knallte der Ast hernieder.

Am Pkw ist kein Sachschaden entstanden. Der Ast wurde beräumt.

### Vorschau

Am Samstag, dem 10. September 2011, ab 16.00 Uhr, findet in und vor der Feuerwehr das diesjährige Feuerwehrfest statt. Näheres in der nächsten Ausgabe.

### Termine

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Allstedt treffen sich jeweils am Donnerstag, dem 14. Juli, 28. Juli und 11. August 2011, 19.00 Uhr, vor dem Feuerwehrgerätehaus zur Einsatzübung mit anschließender Auswertung der Übung. Eine zahlreiche Beteiligung der Mitglieder ist erwünscht.

*hjl, nach Information der Wehrleitung*

## Heimatverein Allstedt e. V.

### Kontakt:

1. Vorsitzender:

Dirk Albrecht,

Tel. 01 78/5 56 57 50

Hinweise und Anfragen auch an Rainer Böge, zuständig für Öffentlichkeitsarbeit des Vereins, Tel. 03 46 52/519 (Schlossmuseum Allstedt)

### Vereinsanschrift:

Heimatverein Allstedt e. V., Am Schild 17a, 06542 Allstedt

### Mitgliederversammlungen:

Jeweils am ersten Freitag des Monats im Vereinshaus am Schild 17a, Versammlungsbeginn immer 19 Uhr.

### Informationen für Mitglieder und Freunde

#### Vereinsmitglied Hans Tetzl wurde zum Allstedter Ehrenbürger ernannt und trug sich ins Goldene Buch der Stadt ein

Am 18. Juni 2011, bereits vor dem offiziellen Beginn unseres 14. Hoffestes, wurde unser Gründungs- und Ehrenmitglied

**Hans Tetzl** auf Vorschlag der SPD-Fraktion und des Heimatvereins im Rahmen eines feierlichen und bewegenden Festaktes im schönen historischen Sitzungssaal unseres Rathauses zum Allstedter Ehrenbürger ernannt.

In seiner Festansprache vor zahlreichen Vertretern des Stadtrates und des Heimatvereins würdigte Bürgermeister Jürgen Richter das vielfältige Engagement des langjährigen Stadtrates und Heimatvereinsmitgliedes Hans Tetzl für unsere Heimatstadt.

Hans nahm die hohe Auszeichnung nicht ohne Humor an „... ich wusste bis jetzt gar nicht, was ich für ein toller Kerl bin! ...“ und betonte, dass er sie auch stellvertretend für die vielen ehrenamtlich sich engagierenden Männer und Frauen in den Vereinen entgegennimmt. An Bürgermeister und Stadtrat ging sein Appell, die Vereinsarbeit im Interesse der Stadt stets zu würdigen und zu unterstützen.



*Unser Vereinsmitglied Hans Tetzl trägt sich als soeben ernannter Ehrenbürger ins Goldene Buch der Stadt Allstedt ein*

Nach der Wiedervereinigung brachte der gelernte Zimmermann und beliebte Werklehrer als SPD-Stadtrat sein Wissen und seine Erfahrung u. a. im Bau- und Umweltausschuss ein und nahm mit Sachverstand, Beharrlichkeit und einem großen Herz für Umwelt, Natur und Kultur positiven Einfluss auf manch wichtige Entscheidung. In städtischen Angelegenheiten wie auch im Heimatverein hatte und hat seine Stimme stets Gewicht.

Darüber hinaus hat Hans Tetzl als erfahrener und kreativer Holzhandwerker unser Stadtbild und unsere Umgebung mit manch schöner Zimmermannsarbeit bereichert.

Wir gratulieren dir, lieber Hans, zu dieser hohen Auszeichnung und wünschen dir und deiner lieben Frau Edith sowie deiner Familie Gesundheit und Glück und noch viele schöne Erlebnisse in deiner geliebten Natur und in unserem Verein!

### Traditionelles Hoffest unseres Vereins kam erneut sehr gut an

Auch das mittlerweile 14. Hoffest unseres Vereins wurde von den Mitgliedern und der Bevölkerung aus Allstedt und Umgebung wieder sehr gut angenommen. Trotz wechselhafter Witterung und den für die Jahreszeit zu niedrigen Temperaturen füllte sich der Hof bald wieder bis zum letzten Platz.

Nach der offiziellen Eröffnung durch unseren Vereinsvorsitzenden Dirk Albrecht und Bürgermeister Jürgen Richter spielte das Schalmeiorchester Mönchpiffel- Nikolausrieth zünftig zum Frühschoppen auf. Unsere Freunde vom AGV hatten bereits in aller Frühe mit der Zubereitung von Rouladen, Thüringer Klößen und Rotkraut sowie der traditionellen Erbsensuppe aus der Gulaschkanone für das Mittagessen begonnen. Zur Mittagszeit fanden dann mehr als 100 wohlgeschmeckende Rouladen und etwa ebenso viele Portionen Erbsensuppe ihre Abnehmer. Außerdem wurden die beliebten Fischbrötchen sowie Steaks und Bratwürste immer wieder nachgefragt. Auch der Verkauf der leckersten selbst gebackenen Kuchen und Torten war bereits seit dem Vormittag im Gange - die Auswahl war wie immer riesengroß. Gegenüber an unserem Vereinsstand fand neben Post-

karten und heimatgeschichtlicher Literatur die neueste Ausgabe unseres „Lindenblattes für Allstedt und Umgebung“ guten Absatz. Neben an gaben Frauen des Brauchtumsvereins „Allstedter Trotteldatschen e. V.“ in historischer Allstedter Festtags-tracht Vorführungen an ihren Spinnrädern, Frau Vogelgesang aus Winkel bot Kinderschminken und Spiele für die Jüngsten an. Auf der traditionellen Kinderhüpfburg herrschte wie immer den ganzen Tag reges Treiben. Eine Tombola mit vielen originellen Preisen, welche die Heimatvereinsmitglieder zur Verfügung gestellt hatten, erbrachte einen Erlös von etwa 200 Euro. Der Betrag soll der Realisierung weiterer Vorhaben zugute kommen. Der Nachmittag bot gleich mehrere Höhepunkte. So den Auftritt der Kindergruppe der AWO-KITA Kreuzberg mit niedlichen Liedern und Tänzen - von Frau Bauer, Frau Walther, Frau Rössner, Frau Strömel und Frau Rieche sehr engagiert und liebevoll angeleitet und von den Eltern, Familien und Besuchern mit viel Beifall bedacht.



*Großen Applaus erhielt wie immer das Programm der Kindergruppe der AWO-Kita am Kreuzberg*

Für viel Spaß sorgte auch der Alleinunterhalter Henri Fensterer aus Ringleben. Herrlich waren u. a. seine Heinz Erhard-Parodien oder sein Oma-Tanz, bei dem die Kinder begeistert mitmachten. Für ein weiteres Highlight im Nachmittagsprogramm sorgte die Jagdhornbläsergruppe „Die Wilderer“ unter Leitung von Ingo Nauendorf aus Mönchpffifel. Mit bekannten und beliebten Melodien brachten die vier Akteure die Stimmung im Festzelt zum Übersäumen.



*Die „Wilderer“ brachten im Festzelt die Stimmung zum Kochen*

Bis in den späten Abend hinein sorgte Vereinsmitglied DJ Eberhard Marx mit gutem Gespür für die passenden musikalischen Klänge für ausgelassene Stimmung auf der Tanzbühne und die

fleißigen Thekenteams um Vereinsmitglied Ursula Vollrath zapften unermüdlich kühle Getränke.

Allen Akteuren und fleißigen Helfern vor und hinter den Kulissen, insbesondere den unermüdlichen Köchen und Helfern des AGV, unseren Vereinsfrauen sowie allen Sponsoren sei auf diesem Wege nochmals herzlich gedankt!

Einen Wermutstropfen gab es allerdings:

Nach dem Fest fehlten eine komplette Bierzeltgarnitur (1 Tisch, 2 Bänke), 20 m halbzölliger Schlauch sowie diverse Gardena-Schlauchkupplungen.

Wir erwarten, dass die Zeitgenossen, die sich die genannten Dinge „ausgeliehen“ haben, diese umgehend zurückgeben. Nur in diesem Falle werden wir von einer Anzeige absehen.

### **Sommer-Sonnenwendfeuer lockte zahlreiche Besucher an**

Auch in diesem Jahr versammelten sich am Abend des 21. Juni wieder zahlreiche Heimatfreunde und Besucher aus Allstedt und Umgebung zum traditionellen Sommersonnenwendfeuer am Schlossberg-Ehrenmal. Nach tagsüber wechselhafter Witterung wurde es am Abend doch noch sonnig, sodass einem schönen Abend unter freiem Himmel nichts im Wege stand.

Nach der Begrüßung durch unseren Vereinsvorsitzenden Dirk Albrecht berichtete Vorstandsmitglied Museumsleiter Rainer Böge in einer kurzen Ansprache Wissenswertes zu diesem uralten Brauch, der vom Heimatverein Allstedt nach der Wende wieder ins Leben gerufen wurde. Bei flotten Melodien des Schalmeienorchesters Mönchpffifel-Nikolausrieth und Deftigem vom Grill und kühlen Getränken wurde geplauscht und dem abbrennenden Feuer zugesehen.



*Sonnenwendfeuer 2011*

Ein Dankeschön geht an die Heimatfreunde Gerald Eichentopf, Helmut Pfitzner, Hans Buchberger und Waldemar Franke für die perfekte Vorbereitung, an das Schalmeienorchester Mönchpffifel-Nikolausrieth für die flotte musikalische Umrahmung, Familie Hölzel für die Versorgung sowie an die Kameraden der freiwilligen Feuerwehr Allstedt für die Absicherung.

*Im Namen des Vorstandes R. Böge*

### **Kleingartenverein „Schloßblick“ e. V. Allstedt**

**Vorsitzender Herr Rensch, AWG Nr. 18**  
**Tel. 549, 06542 Allstedt**

*Legst du im Juli nochmals Bohnen,  
wird sich im Herbst die Ernte lohnen.*

*Juli 2011*



### **Liebe Vereinsmitglieder,**

die nächste **Vorstandssitzung** findet am Donnerstag, dem **22.09.2011, um 19.00 Uhr in der „Anglerklause“** statt.

Wer Anfragen an den Vorstand hat, kann gern dort vorsprechen. Bisher hat uns der Sommer noch nicht mit schönem Wetter verwöhnt. Wir hoffen für alle Gartenfreunde, dass sich das in den Monaten Juli/August noch wesentlich verbessern wird. Trotzdem möchten wir uns wiederholt an alle Naturfreunde aus der Umgegend von Allstedt wenden. Wer Interesse an einem preiswerten Garten hat, wendet sich bitte an o. a. Tel.-Nr. In 3 Anlagen haben wir noch Gärten zu verpachten.

#### Garten im Juli:

##### Nutzgarten

- Tomaten mit Brenn-Nessel-Jauche düngen und Achseltriebe entfernen
- Gründüngung säen
- Erdbeeren nach der Ernte mit Kompost düngen



##### Ziergarten

- Schwertlilien-Wurzelhorste können nach der Blüte geteilt werden
- Die zweijährigen Pflanzen können nun vereinzelt werden
- Ausgesäte Stauden können vereinzelt werden
- Grüne Laubhecken (Hainbuche etc.) schneiden

##### Obstgarten

- Pflegeschnitt bei Steinobst nach der Ernte
- Beerensträucher auslichten
- Obstgehölze düngen
- Nach der Beerenernte Sträucher schneiden

Mit freundlichem Gruß

H. Rensch

Vereinsvorsitzender

## Sportverein Allstedt e. V.

### Abteilung Rollhockey

#### Abteilungsleiter Rollhockey:

Thomas Schlennstedt, Mühlstraße 4  
06542 Allstedt, Tel. 03 46 52/1 24 46



#### Gute Resonanz bei Spendenaktion „Versiegelung der Spielfläche“ im Eberhard-Kannegießer-Stadion

Das die Spendenfreudigkeit so groß sein würde, Geld aufzubringen für die neue Versiegelung der Spielfläche im Eberhard-Kannegießer-Stadion, hätte niemand gedacht.

Dem Spendenaufruf folgten nicht nur Betriebe oder Vereine, nein, sogar viele Privatpersonen zeigten Interesse.

Sogar Kinder spendeten ihr Taschengeld. Die AWO-Kita „Am Kreuzberg“ war da auch gut im Rennen. Mit dem Erlös von Altpapier kaufte man einen Quadratmeter, dass heißt schon etwas. Auch Bäckermeister Stev Richter gab mit seinem Spezialbrot „Rollerkruste“ ein gutes Beispiel. Von jedem verkauften Brot wurde ein Obolus für die Versiegelung gespendet.

Mit Stand 9. Juni 2011, konnte man ein gutes Ergebnis vermelden. Gute zwei Drittel des Betrages, was es kosten würde, war zusammengekommen.



Die Kinder der AWO-Kita „Am Kreuzberg“ „beliefern“ fleißig den Papiercontainer für eine gute Sache.



Der Vorsitzende des Sportvereins und Ortsbürgermeister Thomas Schlennstedt erhält symbolisch das Geld für einen Quadratmeter Spielfläche von der Leiterin der Einrichtung, Frau Bauer.



Bäckermeister Stev Richter überreicht dem Vorsitzenden und Ortsbürgermeister Thomas Schlennstedt symbolisch einen Scheck von 500 Euro für die Versiegelung der Spielfläche.



Der Wirt der „Anglerklause“ beteiligte sich an der Spendenaktion mit einer langen Mittagessentafel. Es wurde gut angenommen. Auch die Sportfreunde der Abteilung Rollhockey waren dabei.

Der Auftrag konnte somit ausgelöst werden. Anfang August werden wohl die Arbeiten beginnen, wie die Firma zu verstehen gab und vor allem in einer besseren Qualität. Die Abteilung Rollhockey hat vor, wenn alles fertig ist, zu einer Dankeschönveranstaltung alle, wirklich alle Spender einzuladen und Danke zu sagen.

Es ist kein leeres Versprechen, lassen Sie sich überraschen.

Text und Fotos: hjl

## SV Allstedt

### Abt. Fußball

Zu einem wahren Highlight wurde das Freundschaftsspiel zwischen unserer I. Männermannschaft und dem HFC. Im Vorfeld wurde durch die gesamte Abteilung Fußball alles unternommen, um dieses Spiel zu einem Erlebnis werden zu lassen. Nicht nur die Spieler, sondern auch alle Gäste sollten sich wohl fühlen. So wurden durch diverse Arbeitseinsätze alle Vorkehrungen getroffen. An dieser Stelle sei noch einmal allen freiwilligen Helfern ein großes Dankeschön ausgesprochen. An diesen Tag meinte der Fußballwettergott es wirklich gut mit uns. Traumhafte 27 °, blauer Himmel brachten sage und schreibe ca. 750 Gäste auf den Waldsportplatz. Damit wurden alle Erwartungen, was die Zuschauerzahl betraf, übertroffen. Nun galt es, den vielen Zuschauern ein gutes Spiel zu präsentieren. Man hatte sich viel vorgenommen gegen den 4 Klassen höher spielenden HFC.

Entweder wollte man einseitig verlieren oder 2 Tore selber schießen. Leider ging dieser Traum nicht in Erfüllung, denn man verlor 0 : 11. Zur Pause lag man noch hoffnungsvoll mit 0 : 4 hinten, doch zur Pause wechselte der HFC 7 x durch und nun wurde der Vierklassenunterschied noch deutlicher. Trotzdem muss man sagen, hat sich unsere Mannschaft ordentlich verkauft und eine

gute Leistung abgeliefert. Am Ende waren dann die Fans vom HFC und die Allstedter Fans mit dem Spiel zufrieden. Das Spiel ging ohne verletzte Spieler und ohne verletztes Inventar zu Ende. Alle hallischen Fans präsentierten sich immer fair und in bester Laune. So konnte auch nach dem Spiel noch das ein oder andere Gespräch mit den Fans und den HFC Spielern geführt werden. „Es war wirklich eine Runde Sache“ - so der Abteilungsleiter Andreas Coccejus.

Nun gilt es sich wieder auf die neue Serie vorzubereiten. Trainingsbeginn ist der 05.07.11. Ab der neuen Spielserie gibt es für unsere II. Mannschaft eine neue Spielgemeinschaft mit Eintracht Niederröblingen. Start für unsere I. und II. Mannschaft ist der 9. Juli. 14:00 Uhr trifft unsere I. Mannschaft auf Eintracht Lütchendorf und 16:00 Uhr führt unsere II. Mannschaft ihr erstes Spiel gegen den VfB Schönewerda durch. Damit stehen der Abteilung Fußball für die Serie 2011/2012 acht Mannschaften zur Verfügung: I. Männermannschaft, II. Männermannschaft, Frauenmannschaft, Alte Herren, C-Jugend, D-Jugend, E-Jugend und F-Jugend.“

MfG

Maik Walther



## SV Allstedt

### Abteilung Volleyball

#### Sommerturnier im Stadtbad Allstedt

Am letzten Maiwochenende trafen sich vier Mannschaften aus den Abteilungen Volleyball, Handball und Fußball des SV Allstedt zum 2. Frühjahrssturnier in der Sportart Volleyball.

Die Idee stammt aus dem letzten Jahr. Damals stieß der Vergleich Fußball „Alte Herren“ mit der Mannschaft der Abteilung Volleyball auf große Zustimmung. Aus dem sportlichen Kräftenessen entwickelte sich sehr schnell ein Nachmittag für die ganze Familie mit Grillen, Baden, Boccia und natürlich Volleyball.

In diesem Jahr nun waren schon 4 Mannschaften am Start und entsprechend mehr Publikum im Bad und am Netz.

Viele Spieler und auch Zuschauer hatten sogar den Eindruck, dass der Vormittag, an dem das Turnier stattfand, zu schnell vorüber ging.

Aus den zögerlichen Anfängen des letzten Jahres entwickelte sich unter der Schirmherrschaft der Volleyballer eine schöne Veranstaltung, die in der Form unbedingt fortgesetzt werden sollte.

Zu unserem 3. Turnier sind schon jetzt alle Interessenten der einzelnen Abteilungen recht herzlich eingeladen.

Vielen Dank auch noch mal an die Marktschänkenmannschaft für die Direktversorgung am Spielfeldrand.



## Wenn Engel reisen ...

... ist der Himmel strahlend blau und Sonne und angenehme Temperaturen lassen uns die Reise zum unvergesslichen Erlebnis werden. So geschehen am 22. Mai 2011, als sich der Schlossbeleuchtungs- und Förderverein Allstedt e. V. auf seine diesjährige Vereinsexkursion begab.

Die Fahrt führte uns zur sagenumwobenen Burgruine HANSTEIN im Eichsfeld, im ehemaligen Grenzgebiet zu Hessen. Der malerische Hanstein gilt als eine der schönsten Burgruinen in Deutschland und thront majestätisch etwa 400 m hoch auf dem Rücken des Höheberges über dem Leine- und Werratal.

Die wechselvolle Geschichte der Burg wurde den mehr als 30 Exkursionsteilnehmern vom historisch gewandeten Burgvogt lebendig näher gebracht.

Anschließend nahmen wir das Mittagessen im historischen KLAUSENHOF in Bornhagen ein, einem der ältesten und urigsten Wirtshäuser im Eichsfeld.

Nach der Stärkung erlebten wir eine sehr engagierte Führung durch das Eichsfelder Hausschlachtemuseum und die zahlreichen originell ausgestatteten historischen Räume des Klausenhofes durch den Juniorchef.

Das urige Wirtshaus mit seinem romantischen Umfeld ist stets gut besucht und immer wieder auch Filmkulisse für historische Themen.



*Der Burgvogt brachte uns engagiert die wechselvolle Geschichte der Burg Hanstein nahe*



*Blick auf die malerische Ruine der Burg Hanstein*

Nach dem Kaffeetrinken im urigen Gewölbekeller ging es über die B 80 und A 38 zurück in heimische Gefilde.

Alles in allem ein erlebnisreicher Tag in einer der schönsten Gegenden Mitteldeutschlands.

*R. Böge*

*Vors. Schlossbeleuchtungs- und Förderverein Allstedt e. V.*

Kontakt: Schlossbeleuchtungs- und Förderverein Allstedt e. V.  
Sitz: Burg- und Schlossmuseum  
06542 Allstedt  
Schloss 8  
Tel. 03 46 52/519

**Werden Sie Mitglied in unserem Verein - wir freuen uns auf Ihr Interesse!**

## Deutsches Rotes Kreuz

### Interessengemeinschaft „Blutspende“

#### 3. Blutspende im Jahre 2011

Die Damen und Herren von der Interessengemeinschaft „Blutspende“, zusammen mit dem Blutspendedienst Dessau-Roßlau vom Deutschen Roten Kreuz, rufen auf zur dritten Blutspendeaktion im Jahre 2011. Termin ist Dienstag, 26. Juli 2011, ab 16.00 Uhr, in den Räumlichkeiten (Vereinsraum und Speiseraum) auf dem Schulhof der Allstedter Grundschule.

Blut spenden kann jeder gesunde Mensch im Alter von 18 bis 68 Jahren.



*Kamerad Schulze von der Freiwilligen Feuerwehr Mittelhausen ist auch wieder dabei.*

Erstspender sollten nicht älter als 59 Jahre sein. Männer können bis zu sechsmal, Frauen bis zu viermal im Jahr Blut spenden. Zwischen den einzelnen Blutspenden sollte ein Abstand von mindestens acht Wochen liegen. Nicht vergessen, wer noch keinen Blutspendepass hat, sollte unbedingt seinen Personalausweis mitbringen. Bei einer Blutspende gibt es wichtige persönliche Pluspunkte, z. B. kostenlose Blutgruppenbestimmung, schnelle Hilfe bei einem Unfall.

Mit Ihrem persönlichen Unfallhilfe- und Blutspendepass können schneller Blutkonserven zur Verfügung gestellt werden.

Zusätzlicher Gesundheitscheck: Ihr Blut wird auf HIV, Hepatitis usw. untersucht, außerdem wird der Leberwert GDF bestimmt.

*Text und Foto: hjl*

Ideen in Druck

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.

VERLAG  
  
WITTICH  
www.wittich.de

## Volkssolidarität

### Ortsgruppe Allstedt

Ansprechpartner: Freundin Hiltrud Friedrich -

Tel. 03 46 52/67 02 70

Öffnungszeiten des Vereinsraumes:

Montag - Freitag von 14.00 bis 17.00 Uhr



### Veranstaltungen im Juli/August 2011

#### Mittwoch, 27. Juli 2011, 14.00 Uhr

Zur Geburtstagsfeier des Monats Juli laden wir alle Senioren, die schon Geburtstag hatten und auch diesen Ehrentag noch begehen, recht herzlich in unseren Vereinsraum ein. Die kleine Feier wird kulturell umrahmt.

#### Samstag, 30. Juli 2011, 14.00 Uhr

**An einem außergewöhnlichen Tag laden wir diesmal alle interessierten Senioren in das Sommerbad zu einer Kaffeetafel ein. Wer will, kann auch seine Badesachen mitbringen.**

#### Mittwoch, 3. August 2011, 14.00 Uhr

**Alle Senioren, die sich gern sportlich betätigen möchten, werden herzlich zum Seniorensportfest eingeladen. Der Ort der sportlichen Betätigung wird rechtzeitig bekannt gegeben.**

#### Mittwoch, 10. August 2011, 15.00 Uhr

Wir besuchen das Seniorenzentrum Allstedt und wollen miteinander reden, kleine Geschicklichkeitsspiele probieren und gemeinsam bekannte Lieder singen. Interessenten können gern teilnehmen.

Programmänderungen aus aktuellem Anlass behalten wir uns vor.

### Das war bei uns los

Die Geburtstagsfeier des Monats Mai war in unserem Vereinsraum wieder gut besucht. Die kulturelle Umrahmung wurde von den Kleinen aus der AWO-Kita „Am Kreuzberg“ durchgeführt. Das Programm kam gut an und die Kleinen wurden nach ihrer Aufführung entsprechend belohnt.

Auch die Ortsgruppe der Volkssolidarität Allstedt war zum Jubiläum 30 Jahre AWO-Kita „Rotkäppchen“ eingeladen.

Es war Freundin Friedrich ein besonderes Bedürfnis, Danke zu sagen für die kulturelle Umrahmung bei zahlreichen Veranstaltungen im Vereinsraum der Volkssolidarität.

Die Senioren freuen sich immer, wenn die Kleinen, erst leise, dann, wenn sie Vertrauen gefasst haben, schön munter reden und singen können. Alles ein Verdienst der Erzieherinnen.

Man nutzte die Gunst der Stunde und würdigte gleichzeitig den Kindertag. Entsprechend wurden verschiedene Sachen, u. a. auch eine kleine finanzielle Spende, überreicht.

Die anderen Einrichtungen, die öfters in den Vereinsraum zu Besuch kommen, werden dementsprechend auch berücksichtigt.

### Geburtstagsgratulation

#### Spruch des Monats

*Man kann nicht jeden Tag etwas Großes tun,*

*aber gewiss etwas Gutes.*

*(Friedrich Schleiermacher)*



**Wir gratulieren allen Jubilaren, die im Zeitraum 13. Juli bis 9. August 2011 Geburtstag haben und wünschen alles erdenklich Gute.**

Frau Karla Hoffmann, Frau Uta Schmidt, Frau Aileen Herbst, Herrn Georg Goldschmidt, Frau Hildegard Goldschmidt, Herrn Werner Meyer, Frau Nancy Braun, Frau Elvira Wicht und Frau Gudrun Koch.

*hjl, nach Information von Freundin Friedrich*

## Seniorenzentrum Haus „Am Wald“ und Haus „Schlossblick Allstedt“

Leiterin der Einrichtung: Frau Elke Aulich

Karlstraße 3, 06542 Allstedt,

Tel.: 03 46 52/8 61 30



### Frühlingsfest im Allstedter Seniorenzentrum

Bereits am Donnerstag, dem 19. Mai 2011, wurde zum Frühlingsfest in das Allstedter Seniorenzentrum eingeladen. Die Bewohner von Haus „Am Wald“ und Haus „Schlossblick“ freuten sich über diese kulturelle Veranstaltung, die auf der Terrasse stattfand. Das Wetter ließ es zu.

Die Leiterin der Einrichtung, Frau Aulich, begrüßte pünktlich 10.00 Uhr alle Bewohner und wünschte einen guten Verlauf.

Herr Reinhard Gnoth aus Grillenberg umrahmte dieses Fest mit seinem Keyboard. Bekannte Lieder wurden mitgesungen, Herr Gnoth stimmte dazu ein. Wer wollte, konnte auch ein Tänzchen wagen.

Bei einem Frühlingsquiz, von Frau Teubner vorbereitet, konnte als Siegerin Frau Hirschfeld vom Haus „Am Wald“ ermittelt werden.

Das Küchenteam hatte sich auch was einfallen lassen, es gab Kartoffelsalat und eine Rostbratwurst dazu. Allen hatte es vorzüglich gemundet.

Nach dem gemeinsamen Essen war auch das Frühlingsfest beendet.

Ein Dankeschön an die Organisatoren und vor allem an das Küchenteam.

*Text: hjl, nach Information von Frau Teubner*



*Foto: Teubner*

### Showkochen im Allstedter Seniorenzentrum

Am Donnerstag, dem 16. Juni 2011, fand im Allstedter Seniorenzentrum, Haus „Am Wald“ das alljährliche Kochvergnügen statt, Showkochen für die ältere Generation. Bei diesem Erlebnis darf nicht nur gestaunt und geschaut werden, sondern alle dürfen mitkochen und probieren. Unterstützt wurden die Bewohner des Hauses von Herrn Demm, dem Küchenteam der Einrichtung, Frau Mandy Teubner, Frau Anke Würzburg und Frau Katrin Hohmann.

Als Vorspeise gab es Räucherlachsrose auf Spargel-Lauch-Salat. Der Hauptgang war Kalbs-Rahm-Geschnetzeltes mit grünweißem Spargel und Gnocchis. Als Dessert leckere Crêpes mit marinierten Erdbeeren.

Kleine Tricks und Kniffe begeisterten die Bewohner vom Haus „Am Wald“. Es machte Lust auf Kochen und Appetit sowie auf das Schlemmen mit Freunden, denn Kochen ist Liebe und Liebe geht durch den Magen.

So freuen sich die Bewohner des Seniorenzentrums schon auf das nächste Jahr, wo es wieder heißt: Ein gutes Essen ist Balsam für die Seele.

*K. Hohmann*

## OT Beyernaumburg/Othal

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Beyernaumburg alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 20.07.	Frau Brunhild Müller	zum 72. Geburtstag
am 20.07.	Frau Evemarie Thürmer	zum 71. Geburtstag
am 20.07.	Herrn Heinz Wiele	zum 88. Geburtstag
am 21.07.	Frau Roswitha Jakupka	zum 73. Geburtstag
am 22.07.	Herrn Eberhard Jentsch	zum 73. Geburtstag
am 25.07.	Frau Edelgard Baberowski	zum 72. Geburtstag
am 30.07.	Frau Hilda Stieber	zum 82. Geburtstag
am 01.08.	Herrn Ulrich Jentsch	zum 71. Geburtstag
am 04.08.	Frau Ruth Klepzig	zum 78. Geburtstag
am 06.08.	Frau Charlotte Lüttich	zum 86. Geburtstag

### Jugend- und Schulbauernhof im Gutshof Othal

Hof 1 - 3

06542 Allstedt

Othal, den 28. Juno 2011

### Hurra - wir sind mobil!

Am 22. Juni 2011 war es endlich so weit - im Beisein der Sponsoren übernahmen der Vorsitzende des Vereins Jugend- und Schulbauernhof im Gutshof Othal e. V. Ralf Koch und Projektleiterin Karola Mieth einen Kleinbus Ford Tourneo Connect.

Unter Federführung der Firma Mobil - Sport- und Öffentlichkeitswerbung GmbH Neustadt wurden Firmen der Region erworben mit ihrer Werbung unser Fahrzeug zu finanzieren, das uns nun 5 Jahre zur Nutzung zur Verfügung steht. Damit sind wir wesentlich flexibler bei der Betreuung der Gastkindergruppen des Schullandheims und der Ferienkinder. Wir können sie nun bei Wanderungen schnell zurückholen, wenn sie vom Regen überrascht werden, sie kurzfristig zum Sportplatz, zum Baden oder anderen Veranstaltungen im näheren Umfeld fahren oder behinderte Kinder vom Zug abholen.

Mit dem neuen Fahrzeug können wir schneller reagieren und die Qualität der Betreuung unserer Gäste verbessern.

Wir danken allen Sponsoren:

Stadtwerke Sangerhausen; Steuerbüro Fuchs & Partner GmbH; Agrarbetrieb Beyernaumburg; Bauerfeld- Baudienstleistungen; H. Hron GmbH Allstedt; Steinmetzbetrieb Franz Allstedt; Architekt D. Böhländ; Sankt Michael Buchhandlung; Malerbetrieb Herbst GmbH; Vertriebsgesellschaft Janzen; Erdbeer- und Spargelhof Portmann; HLS-Ing. E. Reinecke; Volksbank Sangerhausen; Matthias Hartmann GmbH; ARGEMA Immobilien; Wohnungsgenossenschaft Sangerhausen; Dr. Zirkler & Dr. Sywall; Schinköthe GmbH; Kulturscheune Othal



Sie haben uns mit Ihrer großzügigen Spende zu diesem Fahrzeug verholfen. Wir hoffen auch in Zukunft auf eine weitere gute Zusammenarbeit.

Eine Urkunde und ein Foto werden Sie an diesen für uns so wichtigen Tag erinnern.

*Der Vorstand des Vereins Jugend- und Schulbauernhof im Gutshof Othal e. V.*

## OT Emseloh

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Emseloh alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 14.07.	Herrn Helmut Wehrmann	zum 72. Geburtstag
am 15.07.	Frau Edeltraut Ottilie	zum 71. Geburtstag
am 28.07.	Frau Brigitte Brodatzki	zum 78. Geburtstag
am 30.07.	Frau Ruth Schöffner	zum 83. Geburtstag
am 01.08.	Herrn Erwin Becker	zum 82. Geburtstag
am 02.08.	Herrn Wilfried Becker	zum 74. Geburtstag
am 04.08.	Herrn Egon Bauersachs	zum 71. Geburtstag

### Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 0 34 64/57 22 36 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

### Veranstaltungen der Seniorengruppe Emseloh

14.07.2011	Kaffeetrinken im Park Emseloh
28.07.2011	AVON - Beratung Frau Dell
11.08.2011	Wanderung Eisdiele Blankenheim

## OT Holdenstedt

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Holdenstedt alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 13.07.	Herrn Manfred Böttger	zum 83. Geburtstag
am 13.07.	Herrn Hartmut Brandt	zum 70. Geburtstag
am 14.07.	Frau Hannelore Althuzes	zum 75. Geburtstag
am 14.07.	Frau Gerda Töpfer	zum 80. Geburtstag
am 23.07.	Herrn Manfred Steinbrück	zum 75. Geburtstag
am 31.07.	Herrn Willi Bär	zum 83. Geburtstag
am 03.08.	Frau Ursula Forth	zum 74. Geburtstag
am 08.08.	Frau Rosmarie Kutzner	zum 72. Geburtstag

### Gottesdienste in Holdenstedt

**Gottesdienste „St. Maria“ Sittichenbach Frauenkreis:**

15.00 Uhr jeden 1. Donnerstag im Monat

**Arbeitskreis Kirche „St. Maria“:**

19.00 Uhr jeden 2. Montag im Monat  
jeden Donnerstag

9.00 Uhr „Morgenlob“ in Sittichenbach

09.07.2011

17.30 Uhr Wortgottesfeier

- 17.07.2011  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 31.07.2011  
8.30 Uhr Hl. Messe
- 06.08.2011  
17.30 Uhr Hl. Messe

#### **Besondere Gottesdienste und Veranstaltungen in Eisleben:**

- 05.07.2011 Zuckertütenfest unserer Kindertagesstätte
- 08.07.2011  
10.00 Uhr Ökumen. Gottesdienst  
im Pflegeheim St. Mechthild
- 10.00 Uhr Ökumen. Gottesdienst im Heilig-Geist-Stift
- 17.07. - 22.07.2011 Religiöse Kinderwoche
- 24.07.2011  
10.00 Uhr Hochamt zur RKW 2011
- 27.07.2011  
9.00 Uhr Hl. Messe in der Klosterkirche Helfta
- 05.08.2011  
10.00 Uhr Ökumen. Gottesdienst  
im Pflegeheim St. Mechthild
- 10.08.2011  
9.00 Uhr Hl. Messe in der Klosterkirche Helfta
- 12.08.2011  
10.00 Uhr Ökumen. Gottesdienst im Heilig-Geist-Stift

Bitte beachten Sie auch unsere Beiträge und Hinweise:

- > unter: [www.sanktgertrud.net](http://www.sanktgertrud.net)
- > im Aushang, Pfarrbrief sowie in den Vermeldungen

## **Bereitschaftsplan des Diakonischen sozialen Dienstes**

Ein Mitarbeiter der Sozialstation ist über die Bereitschaftsnummer 0 34 64/57 22 36 Tag und Nacht erreichbar und informiert bei Bedarf die Dienst habende Schwester.

### **Grundschule Holdenstedt**

Am Kirchplatz 2, 06542 Allstedt  
OT Holdenstedt  
Tel./Fax 03 46 59/6 03 39  
E-Mail [grundschule.holdenstedt@t-online.de](mailto:grundschule.holdenstedt@t-online.de)

## **Sponsoren spendeten 1200 €**

Alle Lehrer und Schüler der GS Holdenstedt bedanken sich auf diesem Weg recht herzlich für die finanzielle Unterstützung zur Anschaffung von Arbeitsmaterialien für die Schuleingangsphase bei folgenden Sponsoren:

Sparkasse MSH; LPV Holdenstedt; „Zum Steintaler“ Beyernaumburg; Partyservice Doreen Weiland; Familie Schauder; Apotheke Gudrun Mansfeld Eisleben; Agrarbetrieb Beyernaumburg; H. M. Pallhuber GmbH & KoKG; Großküche Osthaz; Klimatechnik Dirk Treude

Für 1200 € konnten attraktive und interessante Arbeitsmaterialien gekauft werden, um für die Kinder einen abwechslungsreichen, freudbetonten Unterricht vorzubereiten. Durch dieses differenzierte Arbeitsmaterial ist es möglich, die Schüler entsprechend ihren Leistungsniveau und Lerntempo zu unterrichten und zu fördern.

Vielen Dank  
D. Sefrin

## **Mutti-Vati-Tag einmal anders**

Jedes Jahr im Mai feiern wir den Mutti-Vati-Tag. Bisher war es immer so, dass die Kinder für ihre Eltern ein Programm vorbereiteten und anschließend mit einer reich gedeckten Kaffeetafel überraschten.

Jedoch in diesem Jahr hatten wir uns einmal etwas anderes überlegt. Am Freitag, d. 20.05.11 wurden alle Eltern zu einer kleinen Wanderung mit ihren Kindern eingeladen. Um 15.30 Uhr

versammelten wir uns alle auf dem Spielplatz der Kita. Wir freuten uns, dass so viele Eltern Zeit gefunden hatten, um gemeinsam mit uns zu wandern. Alles war perfekt, doch leider machte uns das Wetter einen kleinen Strich durch die Rechnung. Schwarze Gewitterwolken zogen auf und es begann auch schon etwas zu donnern. Unsere Wanderung sollte ca. 1 Stunde dauern, über die Heide führen und im Schießstand enden. Leider war es uns nun etwas zu riskant, diesen Weg zu gehen. Deshalb entschlossen wir uns kurzfristig den kurzen Weg durch den Suhl zum Schießstand zu nehmen.

Unterwegs begann es dann auch schon etwas zu regnen, so dass unsere Entscheidung doch richtig war. Im Schießstand angekommen waren unsere fleißigen Grillmeister Herr Heidenreich, Herr Hedig schon dabei die ersten Würste zu grillen und Frau Böttger und Frau Töpfer bereiteten den Verkauf von Bockwürstchen und Getränken vor. Herrn Seelig, Herrn Liebl und Herrn Böttger hatten wir es zu verdanken, dass wir diesen Nachmittag auf dem Gelände des Schützenvereins verbringen durften. Sie standen uns ebenfalls hilfreich zur Seite. Darum ihnen ein großes Dankeschön. Die Eltern nahmen mit ihren Kindern auf den überdachten Sitzgelegenheiten Platz und waren so gut vor dem Regen geschützt.

Zur Überraschung aller kam auf einmal der Eiswagen gefahren. So konnten sich alle bis die Roster die richtige Bräune hatten mit Eis lecken die Zeit vertreiben. Während die Eltern ins Gespräch kamen, konnten die Kinder sich beim Tannenzapfenzielwerfen, Naturmemory, Wissensquiz, beim Ausmalen von Naturbildern vergnügen und erhielten dafür eine Urkunde.

Aufregung herrschte, als plötzlich Alarm ausgelöst wurde und die Feuerwehren von Liedersdorf und Holdenstedt kamen, um eine Übung im Schießstand durchzuführen. Die Kinder erlebten wie schwierig es ist, außerhalb des Ortes ein brennendes Gebäude zu löschen, wenn kein Hydrant in nächster Nähe ist und sie sahen, wie die Feuerwehrmänner mit Gasmasken eine Person aus einem brennenden Gebäude retteten. Den Feuerwehren Holdenstedt und Liedersdorf möchten wir danke sagen, dass sie uns die Gelegenheit gaben, diesen Einsatz mitzuerleben.

So gingen langsam ein paar erlebnisreiche Stunden für Eltern und Kinder zu Ende und wir freuten uns, dass alles trotz etwas Regen und Donner doch noch so gut geklappt hat.

*Die Kinder und das Team der Kita „Märchenwelt“ Holdenstedt*



## Muttertagsfrühstück in der Kita

Am Montag, dem 09.05.2011 bereiteten wir für die Muttis der Kinder unserer Krippen- und Kindergartengruppen anlässlich des Muttertages ein Frühstück vor.

Frau Töpfer, Frau Scharfe und Frau Kuhn, die selbst eine Mutti unserer Einrichtung ist, gaben sich große Mühe ein reichhaltiges, vielseitiges Buffet zusammenzustellen.

Gemüseticks, Dips, Jogurt, Müsli, Wurst, Käse, Marmelade usw. waren nur einige Dinge die zur Auswahl auf dem Büffet standen.

Unsere fleißigen Helfer hatten alle Hände voll zu tun, denn um 8.00 Uhr sollte unser gemeinsames Frühstück mit den Kindern beginnen.

Mit einem Lied und einem selbst gebasteltem Geschenk begrüßten die Kinder der großen Gruppe ihre Muttis.

Dann nahmen die Kinder neben ihren Muttis Platz und ließen es sich gemeinsam schmecken.

Herr Mahony, der in unserer Kita Englisch mit den Kindern lernt, trug sehr zur Freude aller, zur Unterhaltung bei. Er sang viele englische Hits (z. B. von den Beatles) zur Gitarre und erhielt viel Beifall von den Muttis dafür.

Aber auch die Kinder zeigten, weiche Englischkenntnisse sie bereits haben.

Alle Muttis hätten gern noch weiter der Musik gelauscht und das Frühstück noch verlängert. Doch leider musste der größte Teil noch zur Arbeit. Wir haben uns aber sehr gefreut, dass viele Muttis sich die Zeit vor der Arbeit genommen haben, um gemeinsam mit ihrem Kind zu frühstücken, denn oft fehlt in der Hektik des Alltags dafür manchmal die Zeit.

Das Team der Kita „Märchenwelt“



## Fleißige Helfer zum Arbeitseinsatz in der KITA

In Vorbereitung auf den Kindertag und unserem Sommerfest führten wir in unserer Einrichtung an 2 Tagen Arbeitseinsätze durch. Die Umrandung vom Sandkasten und der Putz am Gebäude sollte erneuert werden. Die Zaunelemente, das Theaterhäuschen, das Carport, die Spielkiste sollten gestrichen werden. Aber auch Blumenpflanzen und Unkraut jäten waren angesagt.

15 Helfer standen uns an beiden Tagen hilfreich zur Seite. Wir freuten uns, dass auch so viele Vatis oder Opas uns so tatkräftig unterstützt haben. Denn es gab viele Arbeiten, die nur mit Hilfe eines Mannes erledigt werden konnten.

Vielen Dank allen fleißigen Helfern für ihre Arbeit. Wissen wir doch, wie knapp bei jedem die Zeit bemessen ist und trotzdem einige Stunden geopfert wurden, damit der Spielplatz unserer Einrichtung jetzt wieder ein gepflegtes Bild bekommen hat.

Vielen Dank sagt der Verein der KITA Märchenwelt Holdenstedt und alle Kinder



## OT Katharinenrieth

Wir wünschen der Jubilarin von Katharinenrieth alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



am 31.07. Frau Helga Große

zum 73. Geburtstag

## OT Liedersdorf

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Liedersdorf alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



am 14.07. Herrn Klaus Wittenbecher

zum 73. Geburtstag

am 23.07. Frau Brunhilde Dietze

zum 91. Geburtstag

am 29.07. Herrn Klaus Strebe

zum 70. Geburtstag

am 30.07. Herrn Heinz Ressel

zum 70. Geburtstag

am 07.08. Herrn Lothar Schröter

zum 71. Geburtstag

## OT Mittelhausen/Einsdorf

Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Mittelhausen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen



**Einsdorf**

am 13.07. Herrn Günther Stetefeld

zum 81. Geburtstag

am 15.07. Herrn Rudolf Bornhake

zum 72. Geburtstag

am 27.07. Frau Waltraud Hartwich

zum 77. Geburtstag

am 29.07. Frau Gertrud Krautwurst

zum 79. Geburtstag

**Mittelhausen**

am 18.07. Frau Irmgard Kögel

zum 81. Geburtstag

am 08.08. Frau Sabine Voigt

zum 72. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste in Mittelhausen

24. Juli 2011 um 14.14 Uhr  
Liturgischer Gd. m. Kindergottesdienst in Wolferstedt  
31. Juli 2011 um 9.00 Uhr  
14. August 2011 um 10.30 Uhr in Winkel  
„Kirche - lebendig erleben“, anschl. Gemeindefest  
Frauenkreis: Donnerstag, 22. Juli 2010 um 15.00 Uhr  
Kinderkreis: Donnerstag, 22. Juli 2010 um 17.00 Uhr  
„Sommerfest“

### Vorschau: Orgelwoche 2011 in Winkel

Donnerstag, 11.08.2011 um 19.30 Uhr:  
Orgel, Harmonium u. Saxofon  
Samstag, 14.08.2011 um 13.00 Uhr  
auf dem Teichdamm „Kyffhäuser Landorchester Kelbra“  
Sonntag, 21.08.2011 um 16.30 Uhr:  
Kammerchor, Kirchengemeinde Allstedt

### Gottesdienste in Einsdorf

17. Juli 2011 um 10.00 Uhr  
24. Juli 2011 um 14.14 Uhr  
Liturgischer Gd. m. Kindergottesdienst in Wolferstedt  
29. Juli 2011 um 14.00 Uhr „Goldene Hochzeit“  
14. August 2011 um 10.30 Uhr in Winkel  
„Kirche - lebendig erleben“, anschl. Gemeindefest

## OT Niederröblingen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Niederröblingen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 15.07. Herr Horst Meye	zum 76. Geburtstag
am 25.07. Herr Lothar Conrard	zum 80. Geburtstag
am 25.07. Frau Irene Jentzsch	zum 85. Geburtstag
am 26.07. Frau Adelheid Rakow	zum 73. Geburtstag

## Niederröblingen

### Gottesdienste

17. Juli 2011 um 14.00 Uhr in Einzingen  
31. Juli 2011 um 14.00 Uhr in Niederröblingen

### Blütenwanderung 2011 in Niederröblingen

Auch in diesem Jahr strömten viele Niederröblingen zum Treffpunkt „Brennerpass“  
Zu 9.30 Uhr hatte der Kultur- und Traditionsverein eingeladen.  
Pünktlich wurde die Niederröblingen Informationstafel eingeweiht.



Anschließend ging es gemeinsam in Richtung Streuobstwiesen. Hier war der erste Haltepunkt und es gab viel interessantes zu erfahren, zum Beispiel über Pflanzen und Tiere im Naturschutzgebiet.  
Danach ging es zur Großbaustelle an der A 71 über die Helme.



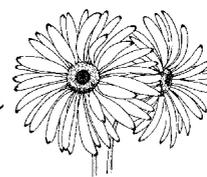
Unsere Kremserkutsche von Familie Scharfe konnte alle Hindernisse gut überwinden. Entlang der Helme ging es bis nach Katharinenrieth zum Wildgehege.  
Hier wartete schon die Kochgruppe der FFW-Niederröblingen. Es gab einen leckeren Kesselgulasch und ein kühles Getränk.  
Der Anblick der Schachthalde war aus dieser Richtung gigantisch. Viele Informationen gab es zum Mittagessen gratis dazu.

Nach der gemütlichen Pause ging es wieder in Richtung Niederröblingen zurück zum Sportplatz.  
Hier warteten schon die fleißigen Frauen des KTV-Niederröblingen mit leckeren Kuchen und heißem Kaffee.  
Die Pappelwirtin hatte sich auf viele Gäste eingestellt. Alle Wanderfreunde konnten durch sie versorgt werden.  
Ein gelungener Ausflug nahm ein gutes Ende.  
Vielen Dank an alle Helfer die zum Gelingen der Blütenwanderung beigetragen haben.

KTV

## OT Nienstedt/Einzingen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Nienstedt/Einzingen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 13.07. Frau Gertrud Wolfram	zum 81. Geburtstag
am 19.07. Herrn Roland Pettschaft	zum 71. Geburtstag
am 26.07. Frau Lucie Rosbänder	zum 86. Geburtstag
am 27.07. Frau Anneliese Pfeiffer	zum 77. Geburtstag
am 05.08. Frau Frieda Knöppel	zum 85. Geburtstag
am 07.08. Herrn Johann Horcher	zum 78. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten für Einzingen

### Gottesdienste

17. Juli 2011 um 14.00 Uhr in Einzingen  
24. Juli 2011 um 14.14 Uhr  
Liturgischer Gd. m. Kindergottesdienst in Wolferstedt  
31. Juli 2011 um 14.00 Uhr in Niederröblingen  
14. August 2011 um 10.30 Uhr in Winkel  
„Kirche - lebendig erleben“, anschl. Gemeindefest

## Vorschau: Orgelwoche 2011 in Winkel

**Donnerstag 11.08.2011** um 19.30 Uhr:

Orgel, Harmonium u. Saxofon

**Samstag, 14.08.2011** um 13.00 Uhr

auf dem Teichdamm „Kyffhäuser Landorchester Kelbra“

**Sonntag, 21.08.2011** um 16.30 Uhr:

Kammerchor, Kirchengemeinde Allstedt

## Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Montag, dem 11.07.2011 um 14.00 Uhr in der Gaststätte „Erdachse“ statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

## Diakonie-Sozialstation

Der nächste Seniorennachmittag findet am Donnerstag, dem 14.07.2011 um 14.00 Uhr in der Gaststätte Agthe statt. Ansprechpartner ist Frau Hörschelmann.

## Wir sagen Danke!

Hiermit möchte sich der Pelzkocherverein Nienstedt e. V. bei allen, die zu unserem 20-jährigen Bestehen beigetragen haben, recht herzlich bedanken.

Auch natürlich den Nienstedter Bürgern und Gästen aus den umliegenden Gemeinden für die rege Beteiligung.

Ein besonderer Dank gilt dem Heimatverein Einzingen und dem Heimatverein Sotterhausen sowie dem Bürgermeister Herrn Richter aus Allstedt.

Der Pelzkocherverein Nienstedt e. V.



## Mai und Juni an der Erdachse

*Wisst ihr noch wie es früher gewesen,  
als man am Brett hat „Burschentanz“ gelesen?  
Ja, damals da spielte hier an dieser Stelle  
stets eine bekannte Blaskapelle.*

*Da wurden die Burschen mit Blumen verziert  
und wer zu spät kam - sofort verwarnt und notiert.  
So war es einst mit den Burschen im Ort  
doch heute sind ja die meisten fort.*

*Aber wir Einzinger wollen dieses kulturelle Erbe erhalten  
und deshalb wurde zunächst „Burschenversammlung“ gehalten.*

*Naja, Burschen - so genau stimmt das ja nicht,  
die meisten sind ja verheiratet, aber das fällt nicht ins Gewicht.  
Am 28.05.2011 ging es früh in die Maien, denn Ortsschmuck muss sein,  
auch eine „Schwenkmaie“ bekam wieder Schleifen - ganz fein.*

*Die Burschen in Anzug, Hemd und Schlips  
bekamen ihre Blumen dann auch dran geklipst.*

*Unsere Wirtin macht diese schon seit vielen Jahren  
sie sind immer perfekt - Renate ist da schon erfahren.*

*Um 13.30 Uhr ging es durchs Dorf - zog von Tür zu Tür,  
jeder bekam ein Blasmusikständchen dafür.*

*Ab 16.00 Uhr - wie sollte es anders sein,  
da lud man wieder zum Kindertanz ein.*

*Leider ließ die Besucherzahl sehr zu wünschen übrig auf dem Saal  
aber die Kinder hatten bei kleinen Spielen bei den Preisen die Qual der Wahl.*

*Am Abend spielte auf die „Blaskapelle Katharinenrieth“  
sie schmetterten auf ihren Instrumenten so manch flottes Lied.*

*Leider war auch hier der Saal nicht so voll  
die Stimmung war wohl teilweise laut und auch toll.*

*Am 29.05.2011 ging es auf dem Sportplatz hoch her  
beim traditionellen „Burschenfußballturnier“.*

*Mannschaften aus Nienstedt, Sotterhausen und Einzingen kämpften  
um jeden Ball,*

*so mancher kam dabei auch zu Fall.*

*Am Ende hatte Einzingen I die Nase vorn  
und nahm den „Burschenpokal“ genau aufs Korn.*

*Sie haben ihn nun das 3. Mal hintereinander gewonnen - hurra  
nun bleibt er im Dorfe - das ist doch klar!*

*Das war unser Einzinger Burschentanz  
dieses Mal mit nicht ganz so viel Resonanz.*

*Aber wir wollen doch die Tradition aufrecht erhalten,  
denn sonst würde alles einschlafen und erkalten.*

*Aber an der Erdachse wird nicht nur gefeiert,  
sondern auch Hand angelegt und einiges erneuert.*

*So startete am 03.06.2011 wieder eine Aktion im Gaststättenhaus  
nicht nur im Keller musste nämlich so einiges raus.*

*Am 10.06.2011 wurde dann der Keller betoniert  
allen Helfern hier der Dank gebührt.*

*Am 12.06.2011 war dann wieder etwas los  
hier war die Stimmung riesengroß.*

*Zum Pfingstfeuer auf dem Kirschberg - kamen viele Besucher her,  
sogar die Einzinger Feuerwehr.*

*Nicht nur für die Kinder gab es Knüppelkuchen,  
auch so mancher Erwachsene konnte davon versuchen.*



## Burschentanz Nienstedt vom 16.07. bis 18.07.2011

**Samstag, 16.07.2011**

ab 20.00 Uhr Tanz mit den „Franky Boys“

**Sonntag, 17.07.2011**

ab 9.00 Uhr Ständchen blasen  
ab 12.00 Uhr Mittagessen  
ab 15.00 Uhr Blaskonzert mit den  
„Heidetaler Musikanten“  
15.00 - 18.00 Uhr Kuchenbasar, Tombola,  
Kinderspiele  
und Preisschießen

**Montag, 18.07.2011**

ab 17.00 Uhr Fußballturnier  
mit den Mannschaften  
aus Sotterhausen, Einzingen,  
Nienstedt und der Fachklinik  
Sotterhausen

*Hierzu lädt Sie der Pelzkocherverein Nienstedt e. V.  
recht herzlich ein!*



*Es gab auch viel zu Trinken gegen den Durst  
und gegen den Hunger Steak, Roster und Jagdwurst.  
Am Feuer saß man noch lange viele Runden  
bis in die frühen Morgenstunden.  
So ging das Pfingstfest gemütlich zu Ende  
und am nächsten Morgen klatschten alle noch mal in die Hände.  
Da hieß es Aufräumen ohne Plage,  
doch das ist für die Einzinger keine Frage.  
Gemeinsam wird gefeiert und gemeinsam geknufft,  
weil sonst alles einbricht und einfach verpufft.  
Wir wollen uns noch alle an der Erdachse erfreu'n,  
und ihr sollt dabei unsere Gäste sein.  
Also kommt doch ruhig mal nach Einzingen an der Erdachse  
wir würden uns freuen - das ist kein Geflachse.*

Text und Bild: Steffi Migenda

## Bekanntmachung über den Ausbau und Sanierung der Straße und Platz Siebenhitze,

### 2. Bauanschnitt - Restleistungen Gehwegbau im Ortsteil Sotterhausen der Stadt Allstedt

Der Sachbereich Bauverwaltung der Einheitsgemeinde Stadt Allstedt gibt hiermit bekannt, dass im Ortsteil Sotterhausen beabsichtigt ist, die Restleistungen der ehemaligen Straße Siebenhitze 2. Bauabschnitt fertigzustellen.

Bei den Restleistungen handelt es sich um den Ausbau des südlichen Gehweges und den Ausbau einer öffentlichen Grundstückszufahrt.

Die Kosten der Restleistung „Südlicher Gehweg“ belaufen sich auf 13.000,00 € und sind Bestandteil der Gesamtkosten des 2. Bauabschnitt, welche bereits im Stadtanzeiger Nummer 3 vom 03.03.2010 bekannt gegeben wurde.

Der Baubeginn der Baumaßnahme ist für die letzte Woche des Monats Juli geplant.

Die betroffenen Grundstückseigentümer werden rechtzeitig informiert.

Karina Herrmann  
SB Bauverwaltung

## OT Pölsfeld

*Herzlichen Glückwunsch  
zur „Goldenen Hochzeit“ in Pölsfeld  
am 15.07.2011  
Beate und Reinhard Büchel*

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Pölsfeld alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 23.07.	Herr Ehrhard Hörning	zum 71. Geburtstag
am 01.08.	Frau Inge Barthel	zum 70. Geburtstag
am 03.08.	Frau Elisabeth Ernst	zum 76. Geburtstag
am 03.08.	Herr Günther Kolbe	zum 77. Geburtstag

## OT Sotterhausen

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Sotterhausen alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 15.07.	Herr Harald Kirschmann	zum 72. Geburtstag
am 26.07.	Frau Margot Severin	zum 74. Geburtstag
am 07.08.	Frau Karin Kloiber	zum 70. Geburtstag

## OT Winkel

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Winkel alles Gute zum Geburtstag und persönliches Wohlergehen*



am 14.07.	Frau Eva Berger	zum 73. Geburtstag
am 22.07.	Frau Brigitte Rinkleib	zum 75. Geburtstag
am 23.07.	Frau Gisela Stieber	zum 78. Geburtstag
am 31.07.	Frau Helene Jünger	zum 73. Geburtstag
am 06.08.	Frau Hildegard Rösner	zum 72. Geburtstag

## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienste

17. Juli 2011 um 9.00 Uhr  
24. Juli 2011 um 14.14 Uhr  
Liturgischer Gd. m. Kindergottesdienst in Wolferstedt  
14. August 2011 um 10.30 Uhr  
„Kirche - lebendig erleben“, anschl. Gemeindefest  
Seniorenkreis, Mittwoch, den 13. Juli 2011 um 14.00 Uhr  
m. anschl. Grillen

### Vorschau: Orgelwoche 2011

Donnerstag, 11.08.2011 um 19.30 Uhr:  
Orgel, Harmonium u. Saxofon  
Samstag, 14.08.2011 um 13.00 Uhr  
auf dem Teichdamm „Kyffhäuser Landorchester Kelbra“  
Sonntag, 21.08.2011 um 16.30 Uhr:  
Kammerchor, Kirchengemeinde Allstedt

## OT Wolferstedt

*Wir wünschen allen Jubilarinnen und Jubilaren von Wolferstedt alles Gute und persönliches Wohlergehen*



am 18.07.	Frau Hanni Rabenalt	zum 73. Geburtstag
am 26.07.	Herr Werner Handweg	zum 87. Geburtstag

am 31.07. Frau Marianne Glieber zum 81. Geburtstag  
 am 31.07. Frau Hilde Schulze zum 88. Geburtstag  
 am 02.08. Frau Christa Schröder zum 83. Geburtstag  
 am 06.08. Herrn Manfred Schultz zum 72. Geburtstag  
 am 08.08. Herrn Friedrich Teichmann zum 87. Geburtstag

Gerd Wagner für die sehr gute gastronomische Versorgung während unserer Sportveranstaltungen bedanken.

*Fries*  
*Abteilungsleiter Fußball*

## Kirchliche Nachrichten

**Ev.-Luth. Pfarramt Wolferstedt**

**Dorfstr. 183**

**06542 Wolferstedt**

**Tel. 03 46 52/6 75 34 u. Fax: 03 46 52/6 75 35**

**E-Mail: pfarramt.wolferstedt@t-online.de**

### Gottesdienste

24. Juli 2011 um 14.14 Uhr Liturgischer Gd. m. Kindergottesdienst in Wolferstedt

14. August 2011 um 10.30 Uhr in Winkel „Kirche - lebendig erleben“, anschl. Gemeindefest

Seniorenkreis, Mittwoch, den 13. Juli 2011 um 14.00 Uhr (in Winkel, m. anschl. Grillen)

### Vorschau: Orgelwoche 2011 in Winkel

Donnerstag, 11.08.2011 um 19.30 Uhr: Orgel, Harmonium u. Saxofon

Samstag, 14.08.2011 um 13.00 Uhr auf dem Teichdamm „Kyffhäuser Landorchester Kelbra“

Sonntag, 21.08.2011 um 16.30 Uhr: Kammerchor, Kirchengemeinde Allstedt

## Erfolgreicher Saisonklang

Die 1. Mannschaft vom SV „Rohrnetal“ Wolferstedt konnte unter dem bewährten Trainergespann Andreas Fritsch und Axel Bauerfeld das angestrebte Saisonziel den Aufstieg in die Kreisliga erfolgreich umsetzen.

Mit 152 : 33 Toren und 74 Punkten wurde im Bereich des Kreisverbandes Mansfeld-Südharz eine beachtliche Bestmarke gesetzt. Diese guten Leistungen wurden auch noch mit dem besten Torschützen Tim Sennholz untermauert.

Unter viel Beifall bei der Aufstiegsfeier konnte dem Sportkameraden Sennholz nicht nur die Auszeichnung als „Bester Spieler der Saison“, sondern auch „Bester Torschütze im Verein“ und auch in der Kreisklasse im KFV-Fußball überreicht werden.

Bei der Abschlussfeier wurde dem scheidenden Übungsleiter Andreas Fritsch für seine über 6-jährige Tätigkeit für diese Mannschaft mit viel Beifall gedankt.

Für die neue Saison übernimmt das Übungsleiterteam Thomas Jentsch, Ronny Pescht und Axel Bauerfeld die Leitung der Mannschaft. Für die neuen Aufgaben in der Saison 11/12 haben sich unserer Mannschaft mit Kevin Aurich, Michael und Tobias Mayer, Lukas Füchsel sowie Robert Florian Wildner angeschlossen.

Dass die neue Saison schwierig wird, ist allen Aktiven bewusst.

An dieser Stelle sei auch unseren treuen Fans und besonders unseren Sponsoren Jochen und Lothar Franke (JOLO) den Forstbetrieb Lothar Böttcher sowie den Elektro-Service Jürgen Ullrich Danke gesagt.

Für die neue Saison sind Mannschaft und sportliche Leitung gut vorbereitet.

Zum Schluss möchte sich die Mannschaft sowie die Abteilung Fußball bei Heidrun und



*Aufstiegsmannschaft 2010/2011*

## Aus der Heimatgeschichte berichtet

**Es stand in der „Allstedter Zeitung“ 1901, vor 110 Jahren**

### 16. Juli, Ausschreibung

Die Pflasterungsarbeiten zwecks Herstellung eines Bürgersteigs vor den neubauten Häusern an der Promenade sowie in der Marstallstraße sollen an den Mindestfordernden vergeben werden.

*Dr. Berger*

*Der Stadteigentümer*

### 18. Juli, Nienstedt

Der Kriegerverein feierte am Sonntag und Montag das Fest der Fahnenweihe. Der Ort war mit Ehrenpforten, Girlanden und Fahnen geschmückt, und zwei große Zelte mit gedieltem Boden gaben den zahlreichen Gästen bequeme und gute Unterkunft. Die Allstedter Stadtkapelle stellte die Musik. 14 Kriegervereine nahmen am Weihakt teil.

### Winkel

In Winkel (Großherzogtum Sachsen) ist eine Telegrafenanstalt nebst öffentlicher Fernsprechstelle eingerichtet worden. Die neue Telegrafenanstalt hat auch den Unfallmeldedienst wahrzunehmen.

### Juli

Im Jahre 44 v. Chr. wurde der 7. Monat unseres heutigen Kalenders nach Julius Cäsar benannt. Alte deutsche Namen für den Juli sind Heumonath, Heumond oder Heuet.

### 23. Juli - Beginn der Hundstage

Heute beginnen die Hundstage, die Zeit der größten Sommerhitze. Sie wurden nach Sirius, dem Hundstern benannt, der in dieser Zeit gleichzeitig mit der Sonne aufgeht.



### Amtsblatt der Stadt Allstedt mit den Ortsteilen

Monatsblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Stadtverwaltung  
 Die Bürgerzeitung erscheint monatlich.

- Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg,  
 An den Steinenden 10,  
 Telefon: (0 35 35) 48 9 - 0, Telefax: (0 35 35) 48 91 15,

Telefax-Redaktion: (0 35 35) 48 91 55

- Geschäftsführer: Marco Müller

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil:

Der Bürgermeister Herr Jürgen Richter

- Verantwortlich für den Anzeigentel:

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,

vertreten durch den Geschäftsführer Marco Müller

- Anzeigenannahme/Beilagen:

Herr Hans-Joachim Liske, Fabrikstraße 12c, 06542 Allstedt,

Telefon: 034652/10399

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

IMPRESSUM